

PETREL-73



Garcia y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Joaquin Poveda, 15
Teléfono 37 0150

PETREL
(ALICANTE)

Indaca S.A.

TACONES DE PLASTICO

SUELAS DE POLIURETANO

PLANTILLAS CON CAMBRILLON DE PLASTICO

SUELAS PREFABRICADAS

Fábrica de Hormas de Plástico para el Calzado

HORMAS



INDACA

CARRETERA DE MADRID, S/N
TELEFONOS: OFICINAS Y FABRICA
N.º 38 17 02 (Centralita - 6 líneas)
DIRECCION: N.º 38 09 17
APARTADO 101
TELEGRAMAS: INDACA

ELDA

TRANSPORTES

GOMEZ

Central: ELDA - Cura Abad, 21 - Teléfono 381200 (3 líneas)

Les ofrece sus servicios directos con las plazas de

SUCURSALES

BARCELONA:	Llul, 121 al 125	Pueblonuevo	Teléfono	3091246
VALENCIA:	Fontaneres, 9	-	»	777862
ALICANTE:	Pintor L. Casanova, 45	-	»	222177
ELCHE:	Fernando Santamaría, 114	-	»	452320
TARRAGONA:	Avda. Teresa de Monserrat, 15	-	»	203799

DELEGACIONES

BILBAO:	Transp. HERLASA - Dr. Díaz Esperanza, s/n.	-	Teléf.	311301
ZARAGOZA:	» - Santander, 8	-	»	252033
SAN SEBASTIAN:	Transp. AZKAR - E. Amilibia, 13	-	»	26987
PAMPLONA:	» - J. Gayarre, 1	-	»	222200
VITORIA:	» - Larregane, s/n.	-	»	7714

CORRESPONSALES

NOVELDA:	Dr. Fleming, 13
ASPE:	Dr. Fleming, 11
SAX:	Yecla, 7
VILLENA:	San Bartolomé, 2
PETREL:	J. Poveda, 3
ALMANSA:	Agencia Pasvy
IGUALADA:	Transportes Pericales

Para una mayor información nos ponemos a su disposición en los domicilios de nuestra red de Agencias propias



**SOLEMNES
FIESTAS**

que en honor de su excelsa Patrona

Nuestra Señora la Santísima

**VIRGEN
DEL
REMEDIO**

celebra esta Villa en los días

5 al 7 de octubre de 1973

FICHA
TECNICA

EDICION:

EXCMO. AYUNTAMIENTO

FOTOGRAFIAS:

LAZARO - ARCHIVO - PARTICULARES

IMPRESION:

Aguado - Impresor, Almoina, 17

NOVELDA

Depósito Legal A - 350 - 1973 1.000 ejemplares

DIRECCION Y MONTAJE:

EVARISTO PLA MEDINA

COLABORACION
LITERARIA

Saludo.

La Virgen del Remedio modelo para nosotros.—Antonio Ruiz Aniorte.

Editorial.

¡Antiguo Petrel!—Juan Arroyo García.

Viejo cementerio de Petrel.—F. Mollá.

Ante el tercer centenario del Cristo.
Hipólito Navarro Villaplana.

Siete llaves.—F. Mollá

Mi viejo Petrel.—L. Llorente.

La vuelta de Iohan Moritz.—F. Máñez.

El tío "Toñina".—H. N. V.

Centro Excursionista de Petrel.

Entrevista con don Pedro Herrero, Alcalde de Petrel.

Cruz Roja.

Monóvar, la madre de Azorín y Petrel.
José Alfonso.

La madre de Azorín.—L. M. Limorti.

Azorín y don Miguel Amat.—E. Amat

Era obligación inexcusable.—Evaristo.

Orden de los festejos.



SALUDO

En estas fechas tan entrañables, dedicadas a la mayor honra de nuestra Patrona, la Santísima Virgen del Remedio, recibid mi más efusivo saludo todos los petrelenses que, con vuestra abnegación e incansable laborar, hacéis posible el resurgir de nuestro querido pueblo.

Diego Ferrero

La Virgen del Remedio

modelo para nosotros

Como un pretelense más, que balbucea ya el valenciano y le gusta todo lo que huele a Petrel, quiero aportar mi sencilla colaboración, como sacerdote de la comunidad Parroquial de San Bartolomé.

La Santísima Virgen del Remedio es verdaderamente madre de los hombres. Madre que les ha dado el segundo ser o la segunda naturaleza que poseen, la gracia. Por este simple hecho tenemos los hombres ya el deber natural de imitarla, en lo que ella tenga posible de ser imitado. Por imperativos de la virtud moral que se llama piedad filial, virtud encuadrada en el marco de la justicia. Esta virtud postula honrar a los padres. Y entre las manifestaciones de este honor está quererlos, obedecerlos e imitarlos. A todos los fieles les da ejemplo de cuanto está implicado en lo que es la síntesis de la perfección: amar a Dios y amar al prójimo.

LA FE DE MARIA: al aceptar en la anunciación la posibilidad de ser madre sin dejar de ser virgen. Y al creer en la divinidad del que de ella iba a nacer. Al profesar la divinidad de su hijo, envuelta en la pequeñez de la impotencia, y en la debilidad de su infancia, en los dolores, persecuciones y muerte de cruz.

LA ESPERANZA: en el cumplimiento de las promesas, en que el Señor la sacaría del apuro ante las dudas de su esposo como así fue, en la resurrección del Hijo, cuando todos creían que con la muerte había acabado la historia del Señor.

LA CARIDAD: al consagrarse a Dios en el templo los primeros años de su vida, en la dedicación total al Hijo durante treinta y tres años que vivió aquí, al ofrecerlo generosamente al Padre en la cruz, dando a este sacrificio un hondo sentido de latria, en sus convivencias con su Hijo presente en la Eucaristía, durante los años que convivió con Juan en Efeso, celebrando la fracción del pan.

AMOR A LOS HOMBRES: por amor a ellos entregó al padre su propio Hijo en sacrificio y se entregó ella. Por amor a ellos a las más duras pruebas, la persecución del Hijo por parte de Herodes, el exilio... no aparece nunca que se quejara de las persecuciones.

OBEDIENCIA: sumisión a la voluntad divina, a San José, a las leyes religiosas del pueblo judío, empadronamiento, viaje, fortaleza, humildad. Meditemos y actuemos en cristiano con fe, esperanza y amor, confiando en que si así lo hacemos construiremos un mundo mejor, si ponemos a la Santísima Virgen del Remedio como puente que una las dos riberas: la divina con la humana.

Antonio Ruiz Aniorte, sacerdote





EXCELENTISIMO SEÑOR
D. FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE
CAUDILLO DE ESPAÑA



SU ALTEZA REAL
D. JUAN CARLOS DE BORBON
PRINCIPE DE ESPAÑA



EXCELENTISIMO SEÑOR

D. BENITO SAEZ GONZALEZ - ELIPE

GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Toda expresión festera, guarda una serie de circunstancias que le confieren su carácter propio y su idiosincrasia particular; por eso no es muy difícil el sacar su tipismo, por separado, buscando su rasgo personal en el distintivo especial de ellas.

Se puede pensar en sus distingos espirituales, tradicionales, folklóricos, etc., pues todos ellos han tenido un origen que, con suerte, se han podido recoger en las memorias de los más viejos del lugar, siendo esto la tradición.

Nuestra fiesta no podía estar al margen y aunados religiosisidad y paganismo, evocamos una tradición de siglos que nos impulsan a una mayor devoción de la VIRGEN DEL REMEDIO.

Su solo recuerdo nos infunde deseos de vivir, para su adoración y con esa adoración servir mejor a nuestros semejantes, para así cumplir con lo que tenemos mandado en lo referente al amor que en la tierra nos hará ganar el cielo.

Es labor de dentro a fuera en su mayor parte de nuestra personalidad; es tarea eminentemente espiritual y nunca la podremos ejercer sin la protección de NUESTRA MADRE CELESTIAL.

Sirva nuestra fiesta, para unir más, si cabe, nuestros corazones.

v.

**E
D
I
T
O
R
I
A
L**

¡ANTIGUO PETREL!

Por *JUAN ARROYO GARCIA*

A B O G A D O

Cuando uno sube, porque sí, las cuestas de las calles Calvario, de San Antonio o de San Rafael, para llegar hasta la plaza de la «Folla», en busca de «uns capellanets», de un «pollastre rostít» o de unos «quereilles torraes», es cuando, sin quererlo, nos damos cuenta de lo que ahora somos y de lo que antes fuimos; y puestos a sopesar los pros y los contras del cambio, con ánimo sereno, de si nos gusta más aquello de arriba o esto, de abajo, confesamos que se nos plantean muchas dudas para una acertada elección. En verdad que si en Petrel existiera funicular o una cesta colgante que trasladara a los habitantes desde el valle a la Hoya, las dudas, a buen seguro, serían menos. Pero no lo hay. Sólo recuerdos prendidos entre las calles que suben, pinas y sombreadas, en escalones de piedra, o sin ellos, pero siempre empedradas, las más de las veces, que a poco que una buena moza lleve los tacones más finos que de costumbre, está haciendo oposiciones a romperse el tobillo o algo más. Sólo eso: Recuerdos, muchos de ellos enlucidos ya del nuevo yeso de nuestro siglo, cuando en verdad dicen mucho más las piedras, lavadas y adecentadas de entonces. Recuerdos de un pasado, que nos llegan ahora, enredados en el aroma de las flores, que crecen

de las macetas colgadas de paredes enca-ladas. Yo no daría premios a las mejores calles engalanadas para unos pocos días de fiesta; se los daría a esas callecitas estre-chas y recogidas, con sabor a pueblo, a humanidad, a tiempo antiguo, que callada-mente se engalanan todo el año; en las que las enredaderas o los geranios cuelgan por los balcones en cataratas verdes y pintan las paredes con tachones de rojo o de ro-sa.

Esas calles son Petrel. Un Petrel ya olvi-dado por los tiempos modernos. Un Petrel, padre del de hoy, y que sin ellas, no hubie-ra sido lo que ahora es. Y esas calles, chi-quititas y recoletas; silenciosas y llenas de pacíficos rincones, deben estar unidas a su hijo, el nuevo petrel, por unas personas y medios de transporte de los que hoy care-cen. Las cuestas, ahora, ya son muchas cuestas para el hijo fuerte de abajo, que prefiere no subirlas, y así, poco a poco, ir abandonando y olvidando al padre que le dio el ser. El Petrel antiguo es eso: La his-toria en piedra, en casitas pequeñas, en flores y jardineras; en la fuente, que en la esquina, suelta su borbotón de agua; en la ermita de lo alto, en los farolillos antiguos, en las diminutas replacillas... Todo eso es Petrel, que gracias a las vitaminas, se ha



hecho grande como un mar, que en oleadas, va cubriendo el valle.

Yo he subido muchas veces ahí. Me gusta sentirme bajo el "Arco", aunque tenga repellos de cemento. Al moro no le gustaría. ¡Ni a mí tampoco! Y no subo más por lo de antes, porque "a golpe de calcetín", es mucho subir. Yo creo que Petrel se ha hecho grande, no por razones económicas, como algunos afirman, sino porque la montaña estaba llena de casas, que al no haber cabido allí, se fueron rodando hacia el valle, por las pendientes, y en él se quedaron plantadas, llegando, algunas, hasta casi el otro





→ término municipal, que con tanto ímpetu descendieron. Y así apareció un nuevo pueblo. ¡De las sobras de arriba! ¡No lo duden!

J. A.



EN lo alto de la cuesta, el cementerio
donde Petrel conserva su pasado
en síntesis sagrada de silencios...

¡CUANTO tiempo
por las noches la luna
blanqueaba latidos de misterio!

SE estremecía en cada primavera
su bien cargado cuerpo
al contacto de lágrimas y flores
que el amor ofrendaba en el recuerdo.

NUESTROS antepasados
encerraron con ellos
el bagaje completo de pasiones
que vivieron:
armonía o contraste
en profuso complejo:
alegrías, dolores, esperanzas,
egoísmos, anhelos,
odios, iras, amores y fracasos,
o triunfos pasajeros...
Y por fin, esa paz
sumergida en los mares del silencio...

AFANES, esperanzas y miserias,
¿qué se hicieron?
Rencillas entre hermanos, injusticias,
¡mirad cuán vanas fueron!
¿Es ley que así vivamos
los pocos días que en vivir tenemos?
¿Perdemos la ocasión
de sembrar en los prados de lo eterno?
Si como surco abierto es nuestra vida,
¡sembramos el buen grano y lo cuidemos!

— —

YA en lo alto de la cuesta
no se ve el cementerio.
(Tanto aumentan los vivos, que desplazan
fatalmente a los muertos).

INSENSIBLE el tractor va demoliendo,
paredes derrumbando sin respeto;
hornacinas y tumbas... inquietando
los inquietantes, olvidados huesos...
¡Cuánta lucha ya polvo!
¡Cuánta inquietud dispersa ya en el viento!
¿Dónde el alma de tantos viandantes?
¿Rodarán en periplos de lo eterno?

YA no llevamos flores
al cementerio viejo...
Procuremos nos nazcan muy hermosas
en cada primavera, y las cuidemos...
Y si los vivos edifican casas
donde estuvo el sagrado cementerio,
que broten para siempre en nuestras almas
flores purísimas de Amor Eterno.

F. MOLLA



Viejo
cementerio
de Petrel

El día 24 de agosto del próximo año 1974 se cumplirá el tercer centenario de la entronización de Nuestro Santísimo Cristo del Monte Calvario y, aunque en nuestros días ha perdido mucho la celebración de esta festividad, no es menos cierto que a pesar de ello, sigue perdu-

rando la fe y las plegarias en los corazones de muchísimos petrelenses.

Para muchos de nosotros siguen manteniéndose vivas en el recuerdo aquellas fiestas que hasta mitad de nuestro siglo venían celebrando los vecinos de la calle del Cristo: sus vistosos enramados, sus verbenas con el templete saliente sobre el repecho de la plazoleta donde se daban los conciertos musicales, su alumbrado con guirnaldas, el inmenso bulli-cio de jóvenes y viejos, las típicas garrafas del agua-limón, los barquilleros, las gentes esparcidas por entre las peñas en alegres grupos saboreando las sandías, en fin, todo un recuerdo que nos traslada a nuestros años mozos con nuestras novias, nuestras ilusiones y nuestra esperanza...

Mucho ha llovido desde entonces y mucho se han transformado nuestras costumbres. Pues de aquel Petrel ocre, labriego y campesino, apenas sí queda nada. Fue entonces cuando Petrel empezaba a industrializarse con incipientes talleres de calzado, luego fábricas y antes,

Ante el tercer centenario del Cristo

Por HIPOLITO NAVARRO VILLAPLANA

en sus comienzos, la fábrica de **las lonas** ubicada en el hondo de Santa Bárbara de la que aún podemos ver sus paredes derruidas. También en aquella época nacieron los primeros esbozos o síntomas de problemas sociales y políticos que, con la industrialización, irían tomando virulencias insospechadas. Conmociones y transformaciones que también han ido afectando a las fiestas.

Valgan estas breves pinceladas si es que hemos sabido darlas, para encuadrar un hito en la vida y en las costumbres de los pueblos.

Debemos a don Jesús Navarro, presbítero y siempre ligado a la vida religiosa petrelense, el hallazgo de unas copias fidedignas, de cómo se hicieron las fiestas al Santísimo Cristo, desde su entronización en el año 1674 hasta el segundo centenario de 1874. A través de estas ACTAS encontraremos detalles curiosos que, con un poco de imaginación nos ayudarán a revivir en parte lo que era nuestro Petrel de aquellos tiempos, sus creencias, sus costumbres, y su vida cotidiana. Es también nuestra intención poder editar antes del próximo año estas ACTAS para curiosidad y conocimiento de los petrelenses y confiamos en poder realizar este propósito.

"ACTE de la colocació del Sant Cristó en el Calvari de Petrer. Die XXVI Mensis Augusti. Anno à Nativitate dm. M.D.C.LXXIII. Que en vint y tres dies del mes de Agost del present any mil sis-



cents setenta y cuatro; haventse acabat la hermita del Calvari de la present Vila de Petrer á devoció del Reverent Rector y Clero y vehins de la dita y present Vila de Petrer pera collocar en ella la devota Imatge de Cristo Senyor Nostre crucificat... que es portará dita Santa Imatge á dita Iglesia parroquial ab tota solemnitat, é abans de comensar les primeres vespres del gloriós Sent Bertomeu, á cosa de les cinch hores de la vesprada poch mes o meins hixqué de dita Iglesia parrochial lo dit Reverent Rector y Clero de dita Iglesia parrochial, acompanyats dels magnífichs Juan Pérez, Justicia, Tomás Cortés, Juan Payá y Guillén Payá de Juan, Jurats, Bonifacio Rico, Mustasaf, é Yo Josef Gil Notari y Escrivá de la Sala, Rebedor del present y molta gent de di-

ta y present Vila ab solemne prosesó, se aplegá a la Casa de Batiste García... y ab suau música que tenía la present Vila prevenguda de la Ciutat de Billena, cantant ab suaus instruments lo himne de Vexila Regis prodenunt, en solemne prosesó davall palis font portada... y en aprés en lo dia del gloriós Sent Bertomeu que contarem vint y quatre dies de dit mes é any es celebrá la misa major... y acabada la misa en dit dia á cosa de les sis hores de la vesprada, es cantaren les vespres ab suau música... habentse prevengút pera llevar á collocar al puesto del Calvari á Cristo Senyor Nostre ab moltes antorches, y una **Capitanía de soldats...** hixqué la prosesó ab tot lo mes de la gént de la present Vila, y molta forastera, de la dita Iglesia parroquial ab dita Santa Imatge davall palis ab molta solemnitat y grandea acompañat del gloriós **Sent Bertomeu y Sent Bonifasi Martir, Patróns de la dita y present Vila...** hixqué dita prosesó per la Plasa major de dita Vila ab dita **música y festa de pólvora...** ab moltes mes llums, de tal manera que ab ser de nit y molt oscur, **estava tan clar com si fos de dia**, per les moltes llumeneries que havia axi de fochs tot camí avant, com en tota la lloma y costa de dit calvari...".

Termina esta Acta de la que hemos entresacado lo más interesante y en lo que al parecer se hace cierta alusión a lo que siempre hemos oído a nuestros ma-

yores de que al Cristo se le había hecho fiesta de Moros y Cristianos. No sabemos si sería cierto pero ahí queda que ya en 1674 figura una **"Capitanía de soldados... y música y festa de pólvora"**. Otro dato importante que corrobora y confirma lo que figura en el libro de Don Conrado (y es que en la Iglesia de San Bartolomé, había una imagen de San Bonifacio) es que para acompañar a la entronización del Cristo en su construida ermita, salieron de la Iglesia de San Bartolomé las imágenes de San Bartolomé y San Bonifacio, Martir, allí existentes **"Patróns de la dita y present Vila"**. También por el énfasis de la descripción de la oscuridad que "estava tan clar, com si fos de dia" nos hace pensar en el alumbrado de las casas y las calles de aquel Petrel.

"ACTA del primer Centenar de la coiocación de la Imagen del Santísimo Cristo en su hermita del Monte Calvario de la Villa de Petrel". Escrita ya en castellano, nos dicen algunos párrafos: «Certificamos y **hamos fé**: Como habiendo llegado al presente año de la Encarnación de Nuestro Señor Dios humanado mil sevecientos setenta y cuatro, en que por la esterilidad de los tiempos, causado sin duda por nuestros pecados, se experimenta una suma escacés de cosechas; año en que hace centenar se colocó la Imagen y Simulacro de Jesús Crucificado en su hermita del Monte Calvario sobre el Monte del mediodía extramuros de es-

ta Villa; año en que se concluyó de ensanchar dicha hermita quedando formadas en ella tres Capillas colaterales, con su sacristía al Mediodía del camaril... determinaron celebrar un festivo centenario... en el día veinte y cuatro de Agosto para lo cual fueron convocados en la parroquial los Capitulares actuales del Ayuntamiento de esta **muy noble, leal y fiel Villa de Petrel...**; y también los electos de la Mayordomía de la preciosa Sangre de Cristo del Calvario que constan en el libro de ellas". Hubo varias reuniones con todos los estamentos y el Cura Rato y, debido a algunas dificultades, según dicen, determinaron... "para lo cual salieron a pedir una limosna general en que los vecinos contribuyeron liberalmente ofreciendo algunos hacer a su costa la fiesta particular de Iglesia"... "dispusieron y aderezaron esta parroquial con papel floreado por sus techos y tapicería por las paredes (arregladas a lo posible) que parece del mayor primor, poniendo delante del altar mayor dos lámparas de plata colaterales y al medio una araña de plata con muchas luces... Llegado el día veinte y cuatro de Agosto cumplida la festividad de nuestro tutelar patrono el Glorioso San Bartolomé, apareció esta población en todas sus calles y plazas vestida con ropas de diferentes colores y distintos arcos por ella y sus esquinas sin quedar pared ni ventana que no estuviera ricamente adornada y con tantas lu-

ces que cuando empezó a anochecer parecía salir el sol...". En la procesión de bajar la Imagen se compusieron tres altares, uno por don Manuel Hoyos, a la puerta de su casa, otro por don Pedro Maestre a las puertas del Ayuntamiento, que era el Alcalde y el otro por el Dr. don Vicente Lauarda "a la fuente de arriba". Cada uno de estos altares es motivo de una descripción detallada que obviamos, pero no exentos de curiosidad y, hasta un árbol lleno de "frondosos y sazonados frutos" en la plazuela de la Iglesia. También en la procesión que saliera de la Iglesia de San Bartolomé se sacaron a "nuestro titular y patronos el Señor San Bartolomé y San Bonifacio puestos en sus respectivas andas" hasta la ermita. Y dice que "fue tal el concurso a nuestro pueblo que en todo él no había parte vacía". Termina el Acta con estas palabras que copiamos sin comentario: "Cristo Crucificado les inspire a los moradores y habitantes de la Villa de Petrel cuando se cumplan los cien años, que será en el de mil ochocientos y setenta y cuatro día veinte y cuatro de Agosto, para que haga una función tan cumplida o más, en honor y gloria del Señor de los Señores con el título honorífico del Monte Calvario, con el que esta Ilustre Villa tiene su total asilo y patrocinio en todas cuantas aflicciones se encuentra, y nosotros que les festejemos y celebremos en su compañía en el Reyno de los Cielos. Amén".



La tercera ACTA es la más extensa de todas y se refiere como es natural, a la celebración del segundo centenario celebrado en el 24 de agosto de 1874. Era Alcalde de Petrel don Ramón Maestre y Rico y primer Teniente de Alcalde don Enrique Amat y Maestre, hermano del que fue gran poeta y escritor, jurisconsulto y miembro de la permanente de la Diputación Provincial de Alicante, don Miguel Amat y Maestre; Cura párroco don Manuel Miralles que por estar imposibilitado ejercía sus funciones en la Junta que se formó don Juan Vidal y Aldeguer, pbro. La Junta destaca cuatro enunciados. En el primero se invita a los petrelenses que viven fuera para que contribuyan; en el segundo, que se hagan rifas por medio de **jóvenes solteras**, alternando por semanas; en el tercero que se anuncie desde el púlpito y en el ofertorio de todas las misas de domingos lo acordado para



que el público contribuya en dinero o especies; y en el cuarto se nombran todos los cargos.

Todos los miembros de la Junta abren la suscripción, y “saliendo por las calles de casa en casa anotando las ofertas...”. Pero a pesar “del celo de la Junta la suscripción no daba resultado... por causa de que el pueblo estaba apurado por razón de las muchas contribuciones y quintas y también por la escasez de cosechas en este año...”. Entre los planes de la Junta estaba “formar a la entrada de la ermita y en todo su frente una espaciosa plazoleta levantando para ello un muro y terraplenando el terreno para que quedase nivelado. Desde la plazoleta hacer una espaciosa escalera de cantería con tres frentes para subir a la ermita. Y hacer unas puertas nuevas y ventanas; enlucirla interior y exteriormente y recomponer y mejorar en lo posible los dos

caminos que conducen a ella... El día veinte de Julio principió la Junta las expresadas obras con solo seis mil reales recaudados y esperando que se podrían reunir hasta mil o dos mil más, todo lo cual no llegaba a la mitad de lo que creía necesario". Se incrementaron las rifas y se consiguieron buenos resultados, acudiendo, además, a las prestaciones personales. "Para llenar el grande terraplén de la plazuela... acudían todas las mañanas y tardes de los días de trabajo y festivos y al toque de la campana de la ermita gran número de mujeres, niños y hombres, aunque éstos sólo los días festivos, que transportaban la tierra y escombros necesarios así como la piedra para el muro, debiendo hacer constar que eran tantos... que se les tenía que pedir que descansasen algunos... Los albañiles enlucieron la ermita interiormente a sus costas; los carpinteros hicieron las puertas y ventanas dándoles la Junta la madera y todo el hierro y por fin el cantero que hizo la escalera sólo cobró la mitad de su valor transportándose también la piedra cantería por los carros de la población sin retribución alguna; cuyos dueños así lo quisieron por ser para obra tan santa".

“El día veinte y dos de Agosto al toque de oraciones se invitó a los vecinos por medio de bando y de orden del señor Alcalde para que adornasen las fronteras de sus casas y allanasen y limpiasen las calles. El día veinte y tres... todos los vecinos conducían verdes ramares y hasta árboles enteros para adornar... y hacían faroles, bombas, estrellas y gallardetes de papel de todos colores y los colgaban en las puertas, ventanas y balcones, formando a las esquinas de las calles arcos de ramaje... Salió, pues, la procesión de la Iglesia parroquial a las cinco y media de la tarde de dicho día veinte y cuatro de Agosto con las sagradas Imágenes de Nuestra Señora la Virgen del Remedio y San Bartolomé Apóstol...”. Y se enumeran las distintas personalidades que formaron en ella entre los que había muchos sacerdotes, aparte de los de aquí, que vinieron desde Muchamiel, Corbera (Valencia), Elda, Monóvar, Benijófar, San Juan de Padrón (Galicia) y Orihuela, todos hijos de Petrel... Dirigióse la procesión por la plaza de Abajo, calle de Cuatro Esquinas, Portal, Hoyos y de San Bonifacio. Al fin de esta calle se incorporó la Imagen de San Bonifacio que estaba ya con dicho objeto fuera de su hermita y siguió la procesión hasta el



Santísimo Cristo...". Se hace una descripción muy detallada de la entrada a la ermita de la procesión, acompañada de dos bandas de música, una la de San Vicente y la otra la de Petrel. Sigue por

otras calles hasta llegar a la Iglesia. Y cuando nos describe el adorno de las calles con profusión de detalles, de nuevo vemos la importancia del alumbrado: "Pero lo más notable fue la grande iluminación en todas las calles pues se iba por ellas como si el sol hiciera su esplendente luz, contando, según cálculo aproximado de catorce a quince mil luces, distinguiéndose entre otras calles por su iluminación la de San Bonifacio".

El día 25 de Agosto siguen los festejos con misa, músicas, procesión por todo el pueblo y castillo de fuegos artificiales. Después de la misa, en la casa Abadía, fueron repartidas "entre todos los circunstantes muchos ejemplares impresos de la traducción de los Gozos del Santísimo Cristo... del valenciano al castellano hecha por don Miguel Amat y Maestre...". Durante la procesión se hicieron las tres paradas que ya en el siglo anterior se hacían a las puertas de determinadas casas y que aún han persistido hasta no hace mucho tiempo durante las procesiones de la Virgen, del Corpus y de San Bonifacio, con motetes y cantos acompañados de la orquesta y coro de San Vicente.

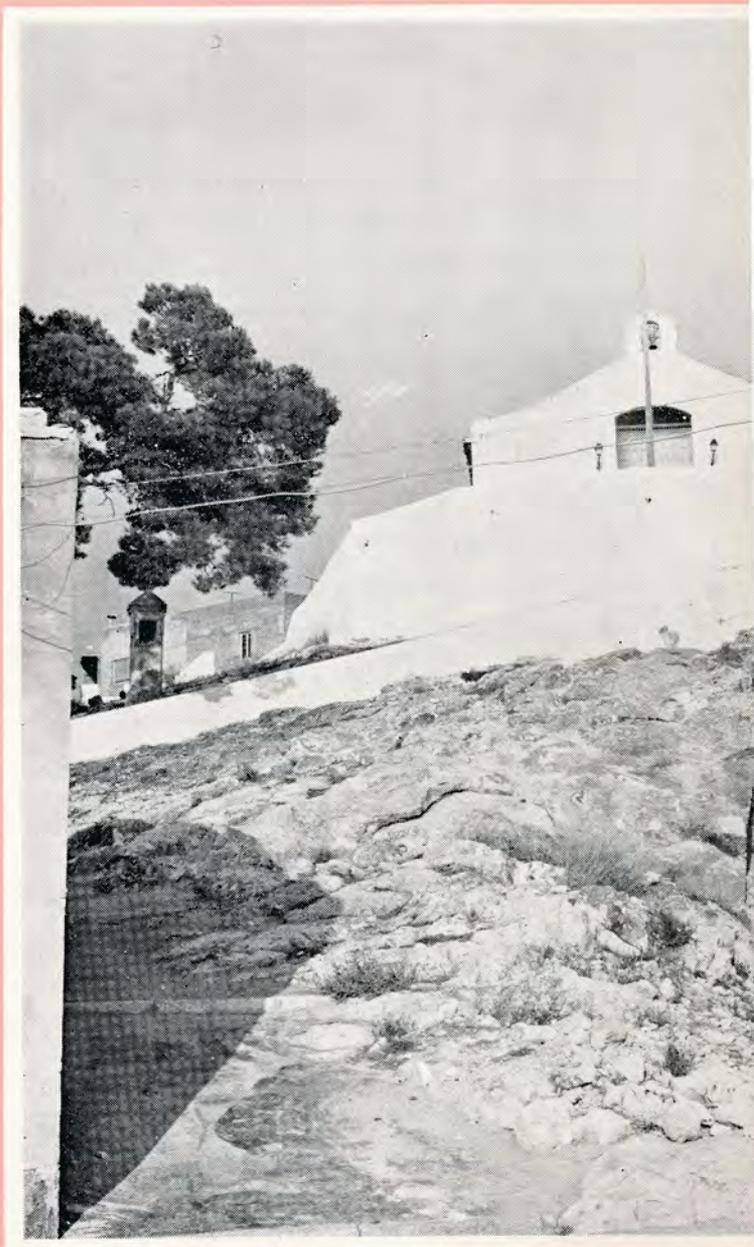
"En los quince días que siguieron se hicieron danzas tocando la dulzaina todas las tardes en la plaza de abajo donde se reunían las máscaras para dicho objeto".

El día 2 de septiembre se subió la imagen del Cristo a su ermita acompañada de las de la Virgen del Remedio, San Bartolomé y San Bonifacio con acompa-

ñamiento de las autoridades y banda de música de Petrel. Se dispararon algunas **"ruedas de fuegos artificiales** y cohetes subidores de luces elevando un grande globo y tocando durante ello la música...". Regresó la procesión dejando a San Bonifacio en su ermita, llegando a la Iglesia parroquial a las diez de la noche. Y termina así la detallada descripción de estos festejos plasmados en la indicada Acta: "Tales en resumen han sido las fiestas con que el pueblo de Petrel ha celebrado el segundo centenario del Santísimo Cristo del Monte Calvario. Con ellas han dado una prueba de su evidentísima fe, de su religiosidad y de su amor y gratitud a esa Sacrosanta y venerada Imagen. La misma fe demostraron nuestros antepasados y la misma demostrarán, confiando en la misericordia de Dios, las generaciones que nos sucedan. ¡Dichosas ellas si comprenden más y más la profunda significación y grande importancia de estas piadosas festividades seculares! ¡Dichosas ellas si iluminadas por una fe viva e impulsadas por un noble y generoso estímulo se esmeran en excedernos en estas demostraciones de religioso y público regocijo!

¡Dichosas ellas, en fin, si creen y demuestran con sus actos que sólo nos puede dar la paz y la verdadera felicidad aquello que nos conduce a Jesucristo, porque El sólo es el camino y la luz, la verdad y la vida..!

"Y para perpetua memoria lo hacemos constar por la presente Acta que firmamos por triplicado, quedando archivadas



una en la Secretaría del Ayuntamiento, otra en el de la Iglesia parroquial y la última en poder de don Enrique Amat y Maestre que quedan también selladas

con el de la Alcaldía y parroquia de esta Villa de Petrel, en ella a veinte y cinco de Setiembre de mil ochocientos setenta y cuatro”.

Cosidas a las Actas están unos versos en valenciano que sin duda también se repartirían, y además, los Gozos impresos en valenciano y castellano, todo ello de don Miguel Amat. Los Gozos, raro es el petrelense que no los conoce y los canta cada año allá en la ermita. Pero los versos son poco conocidos y hacen referencia también a la celebración de este segundo centenario. No resistimos la tentación de transcribir alguno de ellos, pese a haber abusado de la condescendencia de los lectores y del amable editor de la revista:

¡Señor quant am desijat
Que aplegara el Sentenari!
¡En quin plaer t'am baixat,
Per el poble t'am portat,
Y et durem al Santuari!

Altres festes diferents
Dins sent anys Petrer farà
Mes la fé que aquelles gens
Y a éste moga, igual será.

Tenim la Mare de Deu
En el dols nom del Remei
Bonifasi y Bertomeu
Y el Cristo... ¡que es el gran Rey!
¡Petrolancs! ¿qué mes voleu?

Tot quant desijar podeu...
Fé, pau, camí, varitat,
Amor y Felicitat...
Tot está al peu de eixa Creu!

¡Oh hermosisim Santuari...
Cuants que et veren ya no están!
Y cuants dels que a voret van
¡Ubert tindrán el osari!
¡Y en aixó no pensarán!

Por si llama la atención de algunos lectores, hemos respetado la ortografía de las transcripciones de las Actas tanto en valenciano como en castellano. Y como hemos visto a través de todas ellas, las fiestas del Cristo tenían verdadero arraigo en nuestro pueblo posiblemente por estar enlazadas con las de San Bartolomé al que se le celebraban las fies-

las patronales de Petrel. Y debieron ser y tener mucha importancia por el hecho de celebrar estos centenarios y además por la forma tan pomposa y solemne de hacerlas, desde el consenso del propio Ayuntamiento, Clero y pueblo en general. Debieron ser fiestas casi patronales también por la fe y la esperanza que siempre han tenido los petrelenses a su Santísimo Cristo. Lo prueba en que en actas copiadas de los libros de Cabildo, Consejos y Bautismos que hemos leído era corriente hacer rogativas para implorar los beneficios del cielo ante las continuas sequías que azotaban a nuestras tierras de tan vital importancia para el pueblo en aquellos tiempos cuya vida giraba alrededor de los productos de la tierra, tierras duras de secano, como nos las ha dejado descritas Azorín. También podemos registrar el hecho de que si no siempre, es posible que en algunas ocasiones se repitiera lo de acompañar a la imagen con **fiesta de pólvora**, fiesta hecha por alguna comparsa o por la milicia aquí existente. Pero un día, no sabemos cuándo ni cómo ocurrió, esta fiesta pasó a celebrarse casi exclusivamente por la iniciativa de los vecinos de la calle del Cristo y así es como la hemos conocido.

¿Querrá Petrel revivir de nuevo, siquiera por unos días, aquellos acontecimientos de los dos anteriores centenarios?

Pido perdón de nuevo por lo extenso de estas transcripciones y por lo añadido por mi cuenta, sobre lo que he tenido que inventar muy poco. La lectura de estos retazos creo que será suficiente para justificarme al decir que no he podido resistir tampoco la tentación de mostrarlo a los petrelenses porque a través de estas Actas podemos reconstruir algo de nuestra pequeña historia, de nuestras antiguas costumbres, de nuestro modo de hacer y de la entrega que siempre ha demostrado nuestro pueblo con cariño y desinterés, cuando de las cosas de Petrel y para Petrel, hemos sido convocados.

Petrel y agosto de 1973.

H. N. V.

SIETE LLAVES

Mi pena se extendió como un pañuelo
a la sombra y al sol de mi camino;
siete llaves guardaban el destino
de cautiva, celoso de mi duelo.

El mundo no entrevió mi desconsuelo:
era igual que un tesoro peregrino
que irradiara en un fondo cristalino
sin asomar al ventanal del suelo...

Siete abismos formaron su guarida;
siete llaves guardaron la salida
al cansancio del mundo... ¿Para qué
aumentar la tristeza a tanto frío?
Si el dolor de los hombres era mío
no quise el mío dar y lo guardé.

F. MOLLÀ

MI VIEJO PETREL

ma un hierro candente, que a fuerza de darle duros golpes en el mazo sobre el yunque, aquel hierro iba tomando forma. En mi mente infantil estaba yo, absorto contemplando cómo se esforzaba este hombre en aquel rudo trabajo.

Alejándome de allí, percibí el sonido de un instrumento de viento y caminando por una calleja llegué donde moraba el

Fiel a mis sentimientos evocando tiempos pasados, mi espíritu, mi pensamiento, viven las calles del Castillo del viejo Petrel. Recordando que contiguo al arco del Castillo tenía su taller un artesano, el "Tío Guerra" que en su profesión de herrero y allí sudando junto a la fragua, con unas tenazas sacaba de la mis-



L. LLORENTE

“Tío Higinio el Pallero” un entusiasta del arte lírico, un componente de la banda de música en aquel tiempo de esta localidad, que en las horas de asueto se deleitaba practicando sus ensayos, arran-

cándole un sonido bronco y grave a aquel gigantesco instrumento, a aquel encorbado bajo.

Y frente a esta casa austera, vivía solitaria la “Meca” una vieja gruñona de



venerables canas, que, muchas veces con razón salía a la calle irritada, protestando de la fiebre que le dábamos los niños arrojando piedras en el umbral de aquella triste y diminuta casa.

Siguiendo por esta misma dirección, al pasar ante una humilde vivienda me detuve un momento y en la puerta se encontraba el viejo "Alseneta" y la "Tía Portilla"; esta mujer se lamentaba de los impactos que tenía en la pared de aquella pobre fachada, de los pegotes de barro que en nuestras travesuras lanzábamos desde los aledaños del Castillo. Así transcurría nuestra infancia en estas calles estrechas, torcidas, tantas veces vividas y tantas veces soñadas. Qué grato es a nuestro corazón vivir de recuerdos, de sueños y de esperanzas.

La tarde agonizaba, el Sol se ocultaba detrás de una montaña y en esta paz, en esta quietud, se oye el tañido de una campana; era el toque de oración y el eco de la voz de bronce de esta campana, resonó en todos los corazones de aquellas gentes sencillas y abnegadas.

Ya en la oscuridad de la noche y deslizándome por una cuestecilla, entré en la calle de la Virgen, de cara a una pequeña capilla a un altar con vista al ex-

terior donde con un lienzo, en una estampa se veneraba la "Virgen del Remedio". Todo era tan pobre y sencillo, como unas humildes florecillas que adornaban aquel reducido espacio, mientras que unas lamparillas de aceite ardían con lentitud produciendo una luz tenue, que escasamente iluminaban la efigie de la imagen. En estos instantes llega un labriego con sus arreos de trabajo y se detiene un momento situándose frente al altar. Con el lenguaje característico del dialecto del pueblo exclamaba: «Mare de Deu del Remei, que no me falte la faena pera que demà cuan se alsen els meus chiquets tinguen en casa un trosset de pa". Pronunciada esta invocación, el labriego se aleja lento hasta su morada; allí encuentra el calor del hogar y el merecido descanso después de su labor cotidiana.

Mi viejo Petrel, qué recuerdos más emotivos traes a mi memoria de aquellos tiempos vividos en la infancia, que con gran amor familiar, con cariño, con pobreza y privaciones; también con alegrías y esperanzas, pero con una fe profunda y sentimientos en el alma,

Nada más que la muerte podrá separarme para siempre de mi viejo Petrel.

Leopoldo Llorenie



La vuelta de IOHANN MORITZ



Hace ya bastante tiempo que inicié mi búsqueda para hallar a Iohann Moritz; sabía de él que era un ser sin horizonte ni esperanza; brutalmente arrastrado por las directrices de una sociedad desalmada y esclavo de una servidumbre impuesta de la que no podía apartarse.

Hoy por fin le he conocido y he dialogado con él. Es un hombre que con una infinita paciencia y una horrible angustia lo soportó todo. Pero ahora ya no quiere seguir siendo como antes; ahora quiere gritar con las fuerzas que le queda. Sólo le queda gritar y esto para él es toda una esperanza.

«Le gritaré al Mundo para que salga de su inconsciencia».

«Les gritaré mil veces que son seres humanos y no seres vegetativos que sólo se conforman en nacer, procrear y morir».

«Les gritaré para que dejen de arrastrarse como gusanos».

«Les gritaré ¡¡Les gritaré!! ¡¡Les gritaré!! hasta que les hagan daño sus oídos y mis palabras sean como una terrible obsesión».

Me ha contado su fatal existencia en este

Mundo que está atravesando el umbral de «La Hora 25» y luego ya no habrá esperanza. Será el aniquilamiento del Hombre; luego sólo quedará una masa amorfa, un vestigio de lo que fue un ser humano.

Iohann ya es muy viejo. Su rostro es arrugado y adusto con facciones grandes y grotescas. Sus labios tienen un perfil amoratado y se llenan de dureza cuando me hablan. Sus ojos parecen los de un excéntrico y se mueven constantemente; todavía quedan en sus pupilas todo ese inimaginable terror del que ha sido víctima. Su voz es fuerte y ronca con el matiz de una exacerbada personalidad.

Le pregunto a Iohann Moritz que me hable de esa monstruosa hora de la que el hombre tiene que ser liberado y me dice:

«La hora 25 es la hora en que el ser humano ya no cuenta, pues se le ha convertido en un número o en una ficha de computadora».

«Es la hora en que el Hombre se está convirtiendo en un robot de carne y hueso, desprovisto del intelecto que le hizo Rey de la creación».

«Es la hora en que a los seres humanos, desde que nacen se les pre-fabri-

ca una cultura, una ideología, un dios... Todo».

«En definitiva «La Hora 25» es la hora en que a los humanos se les roban sus derechos, bajo el nombre de la libertad, de la justicia, de la paz...»

¿Pero dime, Iohann, después de esto qué crees que le queda al hombre?

«Sinceramente creo que el Hombre se está convirtiendo en un manojo de músculos formidable; es un Hombre ciego y sobremanera sordo-mudo; su cerebro está bajo el influjo de esa droga que se llama «Progreso»; y su valía está cifrada sobre el índice de su producción material».

Aquellos que ya conocían a Iohann Moritz, posiblemente aquí lo encuentren algo cambiado. Este Iohann Moritz es la consecuencia de aquél otro que en «La Hora 25» obra de Costan V. Georgiu, se movía como una mariposa, como un guiñapo acostumbrado a recibir todos los golpes. Desconcertado y solo en su ignorancia, solamente hizo el papel del bueno, cuando no supo comprender el porqué de cuanto le sucedía.

El grito de Iohann es liberador y lleno de

rebeldía; es el grito de esa humanidad que se sabe víctima de un sistema impuesto por los demás, por los fuertes, por los que tienen el poder del Mundo; es el grito de los que han salido de su inconsciencia y se sienten ahogados al ver como son aniquilados sus derechos humanos.

Iohann me ha contado muchas cosas más. Creo que nos hemos hecho amigos o por lo menos he comprendido toda su angustia. Hemos estado dialogando muchísimas horas; pero lo que más me ha encarnado a él, ha sido el tener consciencia de la brutalidad de esta hora 25 que nos está atrapando inexorablemente.

Casi al final de su vida Iohann se ha liberado a sí mismo al tener consciencia de todo. Ya nunca más, aunque le torturen nuevamente y lo hagan en mil pedazos, volverá a ser esclavo de nadie ni perderá su libertad.

¿Cómo? ¿Que quién es Iohann Moritz? ¡¡Así!! ¿Pero qué importa? Iohann Moritz puede ser usted o tal vez yo, o quizás aquél que nos está gritando y a todos nos parece un loco.

F. MAÑEZ INIESTA

El tío «Toñina»

No me explico por qué se me ocurriría meterme a glosador de personajes petrelenses sin aquilatar el riesgo que esto supondría. Pues aunque ya advertíamos que se trataba de gentes sin relieve, digamos, científico, artístico ni literario, no deja de ser un tanto arriesgado sacar a la palestra un poco de su biografía. Una biografía vulgar, sin hechos sobresalientes, sin una personalidad como para marcar hechos históricos ni siquiera costumbristas. Ya lo sabíamos y lo sabemos. Pero nos movió el intento porque dentro de la pequeñez de nuestro pueblo, de las pocas personas que

vivían en él de algún relieve, éstos, tenían un no sé qué, que se hacían célebres y en cierto modo famosos entre nosotros. Y si quiera por ello, aunque no resulte fácil ni brillante, consideré bueno que quedaran un tanto perdurables entre nuestra generación, con lo cual, aparte de recordarles, nos ligamos al intento de rememorar y dejar plasmadas algunas de nuestras cosas de pueblo y de nuestras costumbres antañonas.

El tío TOÑINA, nuestro personaje de hoy, se llamaba Vicente Verdú, y era hermano del tío «Galbis». Venía de una fami-



lia de carpinteros. El padre de ellos tenía la carpintería en el «Molinet» y allí hizo las puertas de la Iglesia de San Bartolomé, las últimas que hemos visto, puertas que al decir de él mismo, no se pudrirían nunca por la excelente madera con que las hizo. Era, pues, el tío Toñina, uno de aquellos artesanos que viven en los pueblos y que en tocante al trabajo de la madera no tenía secretos para él pues lo mismo torneaba una de aquellas camas que tanto se prodigaron, sillas o adornos afeligranados, que hacía cualquier otra cosa del ramo: dominaba muy bien su oficio y hasta inventaba algún artefacto para mecanizarlo.

Cuando le conocí, era hombre de avanzada edad y yo un rapaz muy entrometido entre aquellos tableros, herramientas, sierras, serruchos y polvo. Pues iba con bastante frecuencia ya que vivía por aquel entonces frente a su taller, en una casa pequeña, que hacía rincón y muy cerca de una plazoleta en la que había una deliciosa fuente con cuatro caños que manaban agua día y noche y adonde acudían las mujeres y las mozas a llenar sus cántaros y sus botijos. Por cierto que esta fuente, aparte de ver correr el encanto de sus aguas por sus cuatro caños, era algo así como la percha que nos marcaba la altura de nuestro crecimiento. Ya explicaremos otro día en qué consistía la prueba, pero puedo adelantar que yo y más de cuatro habíamos medido el agua de su pilón, al caer dentro de él, por no haber crecido lo suficiente.

Pero por lo que mayormente era conocido el tío TOÑINA por todos, era por su especialidad en fabricar las cajas mortuorias de todo el pueblo. ¡Bueno, de todo el pueblo que se moría! Rara era la vez que no veía yo por allí la confección o aditamento de cualquiera de estas cajas. Las fabricaba en stock y en diferentes medidas y las subía al porche de su casa sin darle los últimos toques. Empleaba maderas algo bastas para esto y creo

que en alguna ocasión ponía también tablas de los cajones de tabaco que solían suministrarle los estancos, muy fuertes por cierto, con lo cual los muertos solían ir bien perfumados. Estas cajas las forraba, según la demanda, de merino, percal u otras telas; negras si se trataba de personas mayores y blancas si eran jóvenes o «mortichols». Llevaban como adorno una cinta de cartón con relieve o repujados a su alrededor que le llamaban «mortalla»; una cruz de lo mismo en la tapadera y en el frente y detrás un RIP, también de letras negras o plateadas, y la obra quedaba lista para el embarque. Por dentro llevaban un forro de muselina y en las casas de los infortunados les ponían un cojín. Con esto y unas asas fuertes y unos pies torneados (para cogerlos entre cuatro y descansar) acompañábamos al otro barrio a cuantos tenían la mala fortuna de dejarnos. En fin, no quiero seguir en descripciones un tanto macabras, pero si hemos de hacer justicia al artesano, en una de sus especialidades, bueno es también que describamos cómo en aquellos tiempos se fraguaban los preliminares de un quehacer y una función ineludibles.

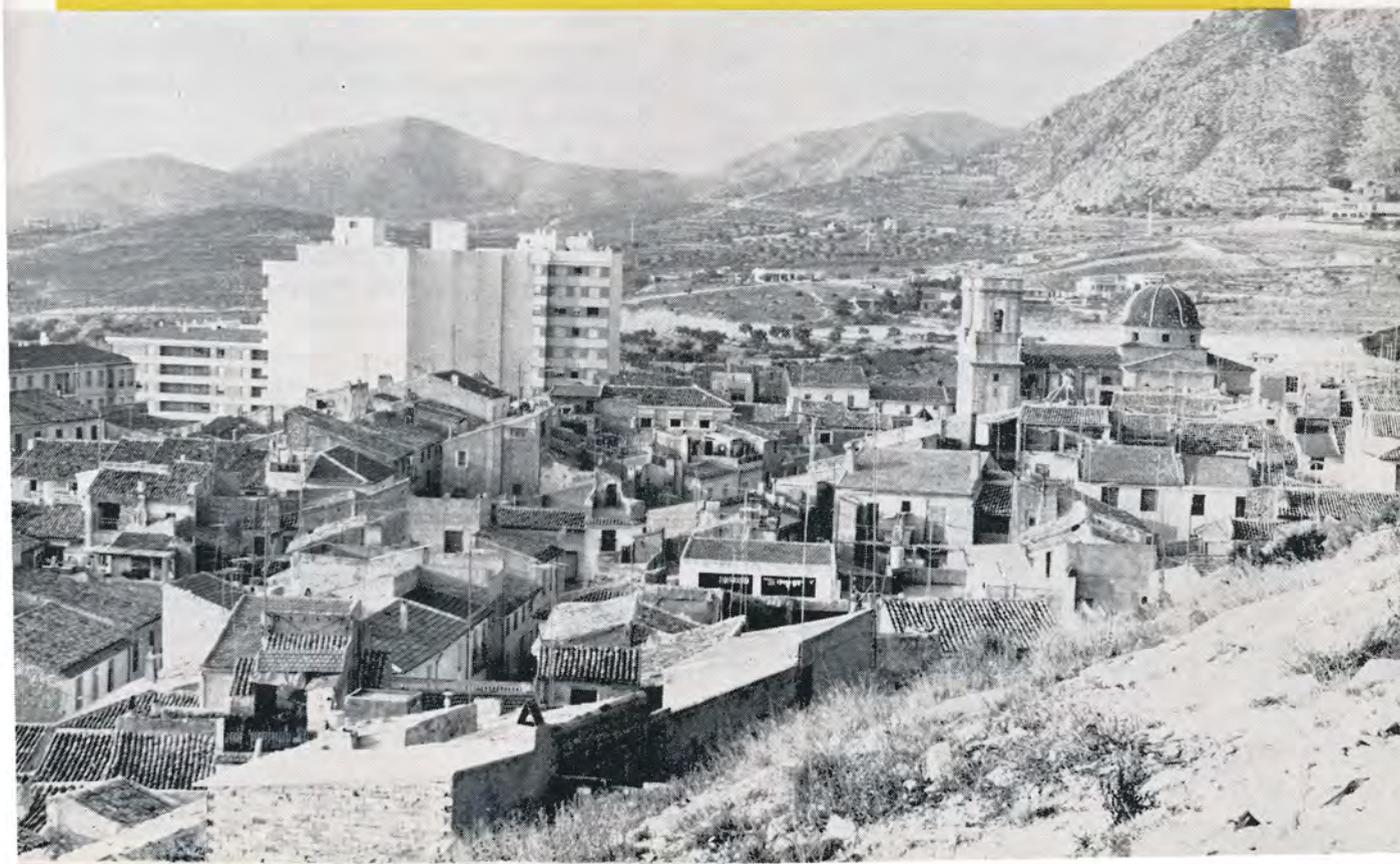
Era el tío TOÑINA un hombre más bien bajo, calvo, con bigote y solía llevar gafas para trabajar. Con poco cabellos negros y un poco encorvado. Sus aficiones predilectas o como llamaríamos hoy su «hobby» era la caza con perdigón y el envisque para pájaros, aficiones que compartía con el tío «Melda», su hermano el tío «Galbis», y el farmacéutico que había cerca de la **plaza y dalt** que creo se llamaba don Joaquín. Fue fundador de la comparsa de Tercio de Flandes y bastante festero. Y aparte de la especialidad antes reseñada, tenía mucha maña en tornear las «trompas» (peonzas) a las que luego el «Mosquit» o el tío «Tomás el ferré» les ponían el clavo, arte muy delicado para que no rodaran **cojas** evitando hacernos un agujero en la palma de la mano; es decir, que fueran

«pailetas». También era buen especialista en hacer las «matracas» artefacto muy sonoro que raro era el chiquillo que no rodara en los días de Semana Santa. Solían deambular por aquel taller otros personajes muy dados a devanarse los sesos en materia un tanto filosófica y de ahí aquello del artefacto del tío «Copiu» del movimiento continuo.

Me han contado como anécdota, cosa no bien comprobada, que le gustaba hacer la siesta y para que no le molestaran, se subía al porche de su casa y allí escogía una de aquellas cajas y metido en ella se daba la gran dormida: una forma como otra cualquiera de irse acostumbrando para el eterno y definitivo viaje. Otra, también como protagonista el producto de su artesanía, era que su mujer, harta de que desaparecieran con frecuencia **les llonganises** y **butifarres** que solía tener en la despensa, las escondía muchas veces dentro de alguna de aquellas cajas.

Al recordar a este personaje, el tío Toñina, siento el reconocimiento a su bondad, la paciencia, el cariño y la singular acogida que siempre me profesaba, aunque a veces otros chicos, le solían sacar de quicio cuando se encaramaban sobre los tableros que ponía en la calle para pegarlos en unas prensas de carpintero. Si tenía algún defecto, yo no lo recuerdo ni quiero recordarlo; me bastan las horas felices allí pasadas, tocar y escudriñar tablones y maderas, meter la nariz en casi todo y siempre con la cariñosa mirada del hombre que estoicamente soportaba alguna de nuestras travesuras. Si a veces daba algún grito, pronto se convertía en agua de borrajas, pues lo que mandaba a fin de cuentas era su gran corazón. Así veo yo ahora a aquellos viejos, que el tiempo, los años, y las vicisitudes nos van acercando...

H. N. V.





Centro Excursionista de Petrel

En el año 1972, el Centro Excursionista de Petrel, en sus registros de "CONTROL DE CUMBRES" ascendía la cantidad de 3.000.000 de metros de altura, sumando las excursiones de los montañeros de este Club.

En el presente año 1973, el Centro Excursionista de Petrel, también lleva una enorme actividad ya que se han hecho cuatro "Campamentos", de los cuales uno con categoría Provincial en el Navayol, del que salió una "Marcha de Orientación Provincial". Constituyó un verdadero éxito el "Campamento" organizado por este Centro Excursionista de Alta Montaña en el Pirineo Aragonés, zona de Benasque, en el que se montaron 47 tiendas en un paraje de verdadera alta montaña en el que 112 acampadores hicieron una extraordinaria actividad, coronando las cumbres Aneto, Maladeta, Perdiguero, Pico Coronas, Pico Salvaguardia, Peñas Blancas, Portillón, Collado de Benasque, Posets, Agujas del Perramó y parte del Pirineo Francés. Se ascendió a los Lagos Coronas, Cregüeña, Baticelles, Perramó, Llosás, Remuñe, Literola, Ibón Pequeño, Ibón Grande y otros españoles y franceses, como también Vallhiverna. Unos 20 montañeros de este Centro Excursionista ascendieron el Pico Aneto, de 3.404 metros de altitud, el mayor de Pirineos.

Cuenta este Centro Excursionista con un Grupo de Escaladores que han hecho varias vías de escalada que, es el verdadero orgullo de este Centro, ya que lo mismo

hacen escalada, marchas, travesías, orientación, vivacs, etc.

El Grupo de Espeleología, cuenta también con una gran actividad, ya que visitaron varias simas las más importantes de la provincia e incluso en Pirineos hicieron alguna de ellas.

Es sin duda la mayor actividad las travesías y vivacs de este Centro Excursionista, ya que en ésta participan tanto escaladores, como espeleólogos y un nutrido grupo del sexo débil que en sus largas travesías se nota una gran preparación.

Como principales travesías podemos citar de Petrel-Jijona, en combinación con la Unión Excursionista de Elche y Centro Excursionista de Crevillente, que se hizo subiendo las Cumbres del Cid, Puig Maigmó, Peña Roja y Jijona.

La travesía que se ascendieron 12 cumbres, siendo éstas Alt de la Replana, Chocolate, Alt de Peret, Hermosas, Alt Casa Castalla, Despeñador, Pico El Fraile, Peña Foradá, Planises, Alt de Guisop, Maigmonet y finalmente Puig Maigmó. Se hizo vivac en el Despeñador.

La travesía "Marcha Nocturna al Mar" fue un éxito sin precedentes, ya que tomaron parte 92 montañeros de los que 23 eran marchadoras del grupo femenino de montaña.

Ultimamente en el mes de agosto se hizo otra travesía de Petrel a Font Roja, de Alcoy, en la que participaron 40 marchadores que, conquistaron las dos principales "CO-

PAS" del Campamento. Copa del Excelentísimo Ayuntamiento Ciudad de Alcoy, por el mayor número de acampadores y primera "Copa" del mayor número de marchadores; así como una Medalla de la Diputación Provincial al montañero que más veces ha realizado esta marcha a Pascual Soler Benoit.

Se ha asistido a varios "Campamentos" y "Marchas", organizados con carácter Regional y Provincial.

El Grupo de "Fotografía" prepara este año una "EXPOSICION NACIONAL", que se hará con motivo de las fiestas "La Virgen del Remedío", en los Locales de la Caja Rural. Siendo los Temas BENASQUE Y PETREL.

El Grupo de "Arqueología" es el más sacrificado y el que lamentablemente cuenta con menos apoyo, ya que es duro, penoso y lamentable el sacar, buscar en las entrañas de la tierra piezas dignas de un Museo; para enterrarlas después en una obscura habitación por falta de "Vitrinas", y sitio donde poder exhibirlas e incluso el conservarlas. Tiempo, paciencia y una caña, y alguno de estos arqueólogos que quiera encargarse, nada se hace solo, es cuestión de hombres y voluntad.

El montañismo es un deporte y como tal es necesario; en las marchas, escaladas, travesías, vivacs que obliga al hombre; al joven a hacer un esfuerzo, a vencer una serie de dificultades, frío o calor, horas de camino por senderos o empinadas crestas. El joven que hace todos estos esfuerzos no es un chalao, como creen muchos que el esfuerzo es sólo para trabajos y ganar dinero. En el deporte se aumenta la capacidad de esfuerzo e igualmente la de sufrimiento, moldea el carácter de la persona que es uno de los factores de la personalidad y no nos referimos sólo al excursionismo y al montañismo que es uno de los más sanos deportes, ya que nos referimos al deporte en general, es una necesidad de la juventud a la que padres, maestros y dirigentes tanto a nivel nacional, como de municipio y familiar hay que prestar más atención y considerar-



lo tanto como una necesidad fisiológica. Es una necesidad aumentar la capacidad de voluntad, moldear el carácter e influir en la personalidad sobre todo en la del adolescente.

C. E. PETREL





Entrevista con

D. Pedro Herrero

Alcalde de Petrel

Con el fin de informar de las actividades municipales, visitamos en el despacho de la Alcaldía a don Pedro HERRERO HERRERO, con quien sostenemos la siguiente entrevista.

—Señor Alcalde, con el fin de informar al pueblo sobre algunos problemas que afectan al vecindario deseáramos nos contestase algunas preguntas...

—Con mucho gusto.

—La red de Alcartarillado ya está prácticamente terminada, puede decirnos cuán-

do entrará en funcionamiento este servicio?

—La obra de saneamiento que considero la de más importancia para la población, fue proyectada y subastada por el Ministerio de Obras Públicas, en tres fases: la primera corresponde al entubado general de Petrel, la segunda a los emisarios comunes de Petrel y Elda hasta la estación depuradora y la tercera, la estación depuradora.

La primera fase se ha cumplido. La segunda o sea los emisarios está pendiente del trámite de subasta por el Ministerio y la tercera que corresponde a la estación depuradora, ya fue adjudicado el proyecto a una Empresa importante. Nuestro deseo es que todo estuviese terminado como la fase primera, pero desgraciadamente no es así y aunque nuestras gestiones no cesarán hasta que no veamos culminada totalmente la obra tendremos que calcular un mínimo de un año o año y medio para que funcione.

—Con motivo de estas obras de saneamiento las calles de la población han quedado en muy mal estado. ¿La Corporación Municipal ha tomado conciencia de ello?

—La Corporación Municipal tiene conciencia de este problema como de todos los planteados y prueba de ello es que ya fue encargado el proyecto de asfaltado y aceras de todo el pueblo. Este proyecto ha sido distribuido en dos fases, una, la más inmediata comprende desde la calle Menéndez Pelayo hasta el límite con Elda y la segunda el resto de la población. Esta obra al igual que la del Alcantarillado es de una gran envergadura.

—¿Por qué se mantiene a más del 50 por 100 de los niños que asisten a clase en locales mal acondicionados y el nuevo Grupo Escolar Reyes Católicos permanece cerrado después de haber sido terminado hace ya casi un año?

—En primer lugar no nos gusta y comprendemos que los locales habilitados ni reúnen las condiciones necesarias, ni son aptos para impartir correctamente la ense-

ñanza pero esta ha sido una fórmula puente que con todos sus inconvenientes ha sido mejor que mantener los niños en la calle.

En cuanto al nuevo grupo escolar, han surgido diversas dificultades que han imposibilitado al Ministerio hacernos la entrega de la obra al Municipio. Hoy aún no tenemos noticia alguna sobre ello, pero si tenemos la promesa formal del Delegado Provincial de Educación y Ciencia de que si llegado el momento no se ha recibido autorización oficial, él nos autorizará para que provisionalmente se ocupe, de esta manera el próximo curso funcionará el Grupo y unos mil niños dejarán los locales habilitados.

—Y ya que estamos en materia de enseñanza, ¿qué ocurre en la Guardería Infantil que también está terminada y tampoco se inaugura?

—Me alegra que me hagas esta pregunta para poder aclarar muchos comentarios que se hacen sobre esta obra.

La Guardería Infantil podría estar ya en funcionamiento, pero para ello el Ayuntamiento tendría que haber corrido con el gasto del mobiliario y de todo el personal que contrate para su funcionamiento. Esto supondría lógicamente una carga muy fuerte que tendría que salir todos los años de las arcas municipales. Para evitarlo, se gestionó la posibilidad de que esta Guardería como otras de la provincia se incluyesen en el Plan de Guarderías Infantiles establecido por Auxilio Social y los resultados han sido óptimos hasta el punto de que ya hemos recibido algo de ropa, se ha sacado a subasta el mobiliario y también ha sido remitida la documentación de las personas que van a emplearse. A la vista de como van desarrollándose las cosas tenemos confianza de que pronto entre en funcionamiento.

—Dejando el tema de los niños, ¿para los jubilados se ha pensado hacer algo al igual que han hecho otras poblaciones?

—El problema de los jubilados nos preocupa grandemente y tanto en el seno del

Consejo Local del Movimiento, como en la Corporación Municipal y estamentos sindicales, se ha visto con tanta simpatía la idea, que ya ha sido ofrecido a la Delegación de Trabajo (Servicio de asistencia a los ancianos) un solar situado en la calle 18 de Julio ofrecido para este fin por la Cooperativa Agrícola y creado el Patronato administrador ya que el 50 por 100 de la obra lo subvenciona el Servicio de Asistencia a los ancianos y el otro 50 por 100 se habilitará el mismo sistema que se hizo la Casa Sindical. El Ayuntamiento entre otras aportaciones adquiere el compromiso del posterior mantenimiento de agua y de luz. La obra merece todas las simpatías y apoyo del pueblo y con esta confianza y visto el interés que el Delegado Provincial de Trabajo ha demostrado en el asunto creo que pronto podrá ser esta idea una realidad y los jubilados de Petrel tendrán su Hogar del Pensionista acondicionado para el recreo y convivencia de estas personas que por su edad todo lo merecen y hasta hoy poco hemos podido ofrecerles.

—¿Considera usted que Petrel está bien dotado de zonas verdes?

—En absoluto. Petrel como la mayoría de los pueblos industriales que han crecido urbanísticamente a ritmo tan vertiginoso sin haber tenido antes un plan general de ordenación urbana, adolece de falta de zonas verdes. No obstante, cuando se realicen las previstas en el vigente plano de alineaciones, habremos dado un gran paso en este sentido. Aparte de las ya existentes plaza de España, jardín escolar, grupo



Primo de Rivera y plaza de San Crispín, hay proyectadas varias más, una de inmediata construcción en el ensanche del derrocato, otra en la calle norte (tras de la fábrica LUVI) otra en la zona de la Santa Cruz y la más importante porque en ella por su dimensión pueden enclavarse muchos servicios, es la que comprende la zona Camino de Salinetas y avenida de Novelda. Posteriormente, cuando por la Mancomunidad Intermunicipal se concierte y redacte el plan de ordenación urbana es lógico que los técnicos prevengan estos espacios en mayor número.

—A propósito de la Mancomunidad. ¿Considera que este Organismo será todo lo eficaz que se ha dicho o quedará solamente en lo que de él se ha escrito?

—Hombre, hoy la tendencia general es la de crear este tipo de organismos porque está demostrado que aunando esfuerzos a nivel de Municipios, se pueden dar mejores servicios a los pueblos y aminorar sus costos.

La Mancomunidad Intermunicipal de Elda, Petrel y su Comarca, ha sido la primera que se ha constituido en nuestra provincia y posteriormente sabemos que ya hay varias en gestación.

El fin perseguido por la Mancomunidad no es otro que el conseguir para los pueblos de Elda, Petrel y Comarca el mayor bienestar posible en cuanto a servicios municipales se refiere. Estamos aún en el período de «rodaje», quizá a ritmo más lento del que todos deseamos, pero es indiscutible que a la larga tiene que dar la Mancomunidad los frutos deseados. De no ser





así, no tendría objeto haberla creado.

—**¿Qué nos dice de la tan pregonada reconstrucción del Castillo?**

—En los primeros meses del año pasado (1972) coincidiendo precisamente ese día con una visita que efectuaron a Petrel un grupo de la Asociación de Amigos de los Castillos de Madrid, recibimos escrito del Gobernador comunicándonos que por Bellas Artes había sido concedida una subvención de 2.000.000 de pesetas para iniciar las obras de reconstrucción del Castillo. Posteriormente nos fue confirmada la notificación de este escrito. El inicio de las obras por causas ajenas a nuestros deseos se han demorado algo más de lo previsto. El día 5 de septiembre último nos visitó el Arquitecto Director don Alejandro Ferrán asegurándonos que por todo el mes de septiembre quedaría ultimado el Proyecto y dispuesto para iniciar las obras. Después de la visita de este señor y del escrito recibido unos días antes del Director General de Bellas Artes, tenemos confian-

za de que las obras empezarán a realizarse en un plazo inmediato.

—**Aparte de esta información, ¿tiene previsto la Corporación algún proyecto que no se haya nombrado?**

—La Corporación Municipal siempre tiene que tener proyectos en perspectiva. No tenerlos sería sinónimo de un pueblo dormido, lo que ocurre es que los imperativos de orden económico y administrativo hacen que estos no se puedan realizar con la rapidez que todos quisiéramos.

Entre los proyectos previstos tenemos en primer lugar, como más inmediato y nombrado ya, el asfaltado de todas las calles de la población y nuevas aceras. Este proyecto lleva aparejado la reposición del alumbrado de la avenida de Elda que vamos a transformarlo en otro sistema más moderno y potente. El material actual báculos, luminarias, etc., será instalado en los accesos a Petrel desde la carretera general o sea en el Camino de Salinetas y Guirney.

Otro de los proyectos en el que estamos insistiendo, incluso aportándole fórmulas al Ministerio para que pueda realizarse lo más pronto posible, es la construcción en la Hoya de un nuevo Grupo Escolar. El solar para este nuevo Grupo ya fue ofrecido al Ministerio hace más de un año.

También nos urge la construcción de un nuevo depósito regulador que permita tener cierta reserva de agua para cualquier emergencia que pueda surgir.

—¿Desea añadir alguna cosa más?

—Simplemente agradecer desde las páginas de esta Revista, el apoyo que nuestro pueblo viene prestando a toda inicia-

tiva municipal y pedir a los vecinos que sigan en esta línea de colaboración y pronto veremos los frutos de esta unión entre pueblo, Corporación Municipal y Consejo Local del Movimiento afanados todos en el mismo ideal: conseguir lo mejor para Petrel.

Y con nuestros deseos de que todo se desarrolle tal conforme las ilusiones embargan a nuestra primera autoridad, terminamos esta entrevista que, por la diversidad de temas ha resultado muy interesante para todos los petrelenses.

V.



CRUZ ROJA

Siempre es tiempo y jamás está fuera de lugar el hablar, sea en cualquier momento, de temas interesantes que afectan a muchísimas personas y, en concreto, a un pueblo que, día tras día, mes tras mes y al pasar de los años, va conociendo un progresivo avance en todas sus facetas de desarrollo gracias a una labor, a cualquiera de las muchas labores que componen el trabajo cotidiano y que, enlazadas, son ejemplo de base sólida que sostiene una forma de vida desenvolviéndose entre algunos millares de petrolancos y la hace más equilibrada y firme.

En todo momento cabe esperar de gente buena, cosas mejores, resultados que pueden llegar a ser maravillosos si alguien sigue ocupándose de esas cosas que, en principio, sólo eran «mejores». La Cruz Roja en Petrel es algo bueno, muy bueno; puede ser maravilloso...

Era el mes de octubre de 1967 cuando una leal inquietud brotó entre unas cuantas personas que tienen la bella «manía» de ayudar a los demás.

Dependiendo del Destacamento de Elda, ya podíamos decir: «¡por fin tenemos Cruz Roja!». Procuramos una Ambulancia y Petrel comenzaba a tener sólo un esbozo de lo que podría ser un gran servicio. Hasta mayo del 68, Petrel no se reconoció como Destacamento y ya una Asamblea Local dependía directamente de Madrid.

El local no era propio; nada era nuestro, salvo la Ambulancia y el mucho entusiasmo de unos pocos pioneros. Las necesarias reuniones se hacían en casas distintas, manteniéndose un turno alegre hasta que el señor Alcalde, don Pedro Herrero Herrero, nos notificó la cesión que el Excmo. Ayuntamiento nos hacía de una modesta casa puesta a disposición de la Cruz Roja. Este es el inicio de una cooperación agradable y desinteresada, que todavía no ce-

sa, por parte de un Ayuntamiento, representado en la persona de su máxima autoridad, que sabe estar siempre a nuestro lado.

Si hablamos de nuestra casa, convertida en Retén, hemos de decir que es algo así como nuestro «castillo de ilusión» en el que se derrocha voluntad a raudales; donde se trabaja minuto a minuto; donde se espera pacientemente que suene el chivato de ese bonito 370878, en demanda de ayuda. Esta es nuestra casa, albergada por la hermosa bandera que alguien regaló amablemente.

Quizás existan personas no conocedoras de la marcha de la Cruz Roja y se extrañen de tanto regalo como se nos brinda. Han de saber que nosotros vivimos tan sólo de eso; subsistimos gracias al altruismo de los que nos conocen; de la buena voluntad de todos los hombres; de más de setecientos socios que tenemos aquí en Petrel y que con su cuota periódica colaboran en el mantenimiento de este Servicio; de esos colosos, hombres y mujeres de Petrel, que, con su sangre, agotaron el pasado año, en el Día del Donante, todos los frascos de recogida; de este pueblo que responde magníficamente en todas las postulaciones que se hacen año tras año en el Día de la Banderita; de los hombres que componen la Asamblea Local, participando plenamente de nuestra Obra y sin recibir nada a cambio si no es la satisfacción de estar realizando algo positivo en todo momento.

En cosas como estas nadie se atreve a decir: «ya está todo hecho...». No, nunca se acaba de terminar. A una ilusión colmada le sigue otra, todavía más difícil de conseguir y, por lo tanto, mucho más apetecible.

Antes existía un servicio en carretera y los voluntarios, esos «fabulosos», como ahora se dice, habían de buscar, para su

protección, las sosegadas sombras de los olivos; allí dejaban la huella de sus diez o doce horas de servicio, allí dejaban, quizás, los gritos amables de sus esposas o novias que quieren el paseo de los domingos con su compañero, hombre que también sabe darse a los demás como el primero.

Se persiguió y lo conseguimos. Ahora un hermoso Puesto de Socorro vigila al borde de la Carretera general Madrid-Ali-

que ahora se nos convierte en hermosa mansión dotada de lo mejor para ayudar, sólo eso: ayudar.

Otra Ambulancia vendrá muy pronto a hacernos compañía, a completar un poco más esta Obra que, en el ánimo de los que estamos metidos en la Cruz Roja, existe como algo que todavía estamos empezando. Esta Ambulancia, perfectamente equipada, ha sido lograda gracias a la cooperación en



cante. Hermoso y mimado hasta el punto de que no se consienta la existencia de otro puesto permanente en todo el tramo hasta Albacete. Está dotado del material clínico indispensable para las primeras curas de urgencia; tiene su luz eléctrica y agua corriente, literas para el servicio de noche, una mesa y sillas. Si antes hablé de cierto «castillo de ilusión» que es nuestro domicilio, ahora me refiero a ese olivo que antes era cobijo natural y poco cómodo y

parte de su precio por nuestro Excmo. Ayuntamiento, la Asociación de Cabezas de Familia y la Caja de Crédito, a los cuales quedamos plenamente agradecidos.

En este tiempo pasado hemos organizado y llevado a cabo dos Cursillos de Socorristas, Cursillos estos que no son exclusivos únicamente para el personal de la Cruz Roja sino abiertos por completo a cuantos quieran participar. El último, celebrado hace pocos meses y al que acudie-

ron cuarenta personas, dio por resultado un total de treinta y ocho títulos de Socorristas, reconocidos en la Asamblea Suprema de Madrid. Fruto de esta actividad es el Cuerpo de Socorristas Femeninos que ha tenido ya su inicio con cinco componentes que pronto comenzarán su servicio auxiliar al lado de los Camilleros. Esperamos, como siempre, mejores resultados en el próximo Cursillo, a celebrar en el mes de octubre.

Carretera, retén en nuestro Destacamento, Servicio de piscina, fútbol, Servicio Auxiliar Femenino, serie de servicios que ayudan a un pueblo, desarrollados por do-

ce militares destacados desde sus cuarteles para prestar su Servicio Militar en la Cruz Roja y, además, cuarenta y ocho voluntarios de las más variadas edades y posiciones sociales que, a costa de su sacrificio, brindan algo noble a su pueblo de Petrel.

Hemos, pues, de rendir un homenaje a la Cruz Roja como a una madre, nunca estéril, a la que continuamente vamos fecundando para que dé esos frutos maravillosos con que nos viene a alegrar cada vez que paramos, recordamos y admiramos una obra que, repito, todavía está, y seguirá estando, por terminar.

ASAMBLEA LOCAL





AZORIN

MONÓVAR, LA MADRE DE AZORÍN Y PETREL

Mi padre fue en Monóvar el médico «de cabecera» de la familia de Azorín. Nuestros progenitores estuvieron vinculados por una estrecha amistad. Que pasó, al fallecer éstos, a sus hijos. Los vástagos de los autores de mis días, aún estamos en pie. Todos ya en la zona de penalty, que de un chut vas dentro. De la numerosa prole de don Isidro Martínez y doña María Luisa Ruiz, Luis (muerto en edad muy prematura), José, María, Amancio, Mercedes, Consuelo, Ramón, Amparo y Pilar, sólo vive la última, residente en Alicante.

Mis padres visitaban con frecuencia a don Isidro y a doña Luisa —como la llamaban en casa— en su próspero mansión de la calle de Salamanca (hoy de Calvo Sotelo). Y los padres de Azorín venían también a mi domicilio a menudo. Yo recuerdo perfectamente a don Isidro, un caballero vestido de luto, con bigote castelarino. Y a doña Luisa, una dama arrogante, muy distinguida, bella todavía en su otoño. Andaba yo por la edad escolar, con nueve o diez años sobre la cresta. Era el benjamín de casa. Don Isidro y doña Luisa me acariciaban con un beso.

—¿Estudias mucho, pequeño? —me preguntaba la madre de Azorín.

Y contestaba la mía.

—Es muy vago, Luisa. Se nos quejan los profesores de que no presta la menor atención a sus explicaciones. No piensa más que en jugar.

—No te preocupes, María. Ya crecerá y le entrará el juicio. Es muy niño aún.

Pero yo seguí creciendo y el pronóstico de la madre de Azorín no se cumplió. Cada vez estaba más desbaratado. ¡La vida!

Nuestras familias —muy acomodadas— poseían abundantes casas de campo. Para atenderlas, don Isidro, no ejercía su carrera de abogado. Y mi padre, en vez de quedarse en Valencia como sus compañeros de carrera, los doctores Bartual, Casanova, López Sancho, López Romeu, Gómez Ferrer, Casanova Bartrina... decidió ejercer su profesión en Monóvar.

Muchas tardes, después de comer, venía por casa el joven Martínez Ruiz, con su media melena, su rostro encendido y su bigote chino, de guías bajas, tan de moda entre la juventud de hoy. Era la época del Martínez Ruiz anarquista, repudiado por los «conservadores» de Monóvar por sus «ideas extraviadas». Y a los que Azorín ha evocado con cariño en sus últimos libritos «Agenda» y «Posdata». Pero Martínez Ruiz, encontró afecto y admiración —fueron sus colones— en mi padre, republicano krauista, y en el doctor Pérez Bernabeu, republicano federal. Con mi padre se iba al campo, en paseatas hasta el anochecer, a la Casa del Olmo, finca de nuestra propiedad, o a La Cañada, perteneciente a los padres del escritor. Cuando Martínez Ruiz entraba en casa —y me hallaba yo en ella— no me besaba como sus

progenitores, sino que ponía su mano derecha sobre mi cabeza diciéndome:

—¡Hola, Pepín!

Por aquellos días cogió unas fiebres malignas —esas terribles calenturas de los pueblos— que pusieron a Martínez Ruiz al borde del sepulcro. Afortunadamente, pudo mi padre, que era un gran clínico —el pedestal de Esculapio— ponerlo a flote. Pasó unos días terribles —me contaba mi madre— porque veía que se le iba de las manos un joven tan querido, que intuía sería un escritor fuera de serie.

—El papá —me refería mi madre— no dormía apenas, por su preocupación. Y respiró cuando vio al futuro Azorín ya sano.

La madre del eximio prosista poseía en Monóvar fama de ser una guisandera excelente y una repostera de primera magnitud. Su hija Mercedes —fallecida hace unos años— me dijo un día que conservaba todas las recetas de su madre sobre confituras y pastas. A mi casa nos llegaban con frecuencia las dulces muestras de la pericia de doña Luisa: tortadas, toñas, pestiños, mantecadas, «sequillos»...

Por mi devoción al maestro y por mi cariño al íntimo amigo, me he prodigado estos días —con motivo del centenario de su nacimiento y aparte de «comisiones», más o menos oficiales— publicando 25 artículos en la Prensa de Madrid, Valencia y Alicante. La agencia Pyresa —donde colaboro— dio unos 14 artículos míos. Como los distribuyó en los 40 periódicos de la Cadena de Prensa del Movimiento, he aireado el nombre del escritor por toda la geografía española. Aparte de ello, pronuncié una charla —en torno al maestro Azorín— en el Ateneo de Valencia, que habré repetido, cuando salgan estas líneas, en el querido Petrel. Por si era poco, está a punto de salir en Madrid una nueva edición de mi «Azorín, íntimo», agotado desde 1952. No he olvidado, pues, al maestro y al amigo.

De Azorín se ha escrito mucho por ecos y resonancias de lecturas, pero del Azorín directo, íntimo, humano, con facetas desconocidas... se ha dicho poco, por no decir nada. Y sobre este particular, me he empleado yo a fondo. Nadie se ha acordado de la madre de Azorín —nativa de Petrel— donde radica la cantera de la bella y original prosa azoriniana.

Azorín y Miró acusan la herencia materna, más que la paterna. Sobre todo Azorín, que la acusa por partida doble: en lo físico y en lo espiritual, en lo idiosincrásico. La pulcritud de Azorín, su amor al detalle, parten de doña Luisa, tan ordenada, tan meticulosa, que anotaba por lo menudo en un cuaderno hasta los pormenores domésticos. Por ello, al leer los primeros escritos de su hijo, exclamaría.

—Pepito ha heredado mi espíritu de observación.

En la gloria universal de Azorín, al hermoso, laborioso y querido pueblo de Petrel, le corresponde un elevado porcentaje. La cantera de Azorín está aquí. Y estos cielos tan claros y estos paisajes tan sencillos y bellos —claridad, sencillez y belleza— constituyen el trípode estético de toda la obra de Azorín.

J O S E A L F O N S O



La madre de AZORIN

María Luisa Ruiz Maestre, madre de AZORIN

María Luisa Roberta Ruiz Maestre, hija de Amancio Ruiz y de Josefa Maestre; el padre, natural de Monóvar y la madre de Petrel. Nació en Petrel.

Abuelos paternos Blas Ruiz y Josefa María Mira, ambos de Monóvar, y abuelos maternos José Maestre, de Petrel y Luisa Rico, de Alicante.

Nació a las diez y media de la noche del siete de junio de mil ochocientos cuarenta y cinco (1845), madre de José («Azorin»), María del Remedio, Mercedes, Amancio, Ramón, Consuelo, Amparo y Pilar.

Casada con Isidro Martínez Soriano, de Yecla (Murcia). Falleció en Monóvar el 13 de octubre de 1916.

El retrato original se hizo en Madrid, en la Fotografía de M. Alviach, en la Puerta del Sol, 14.

Debió retratarse en 1877 ó 1878.

En este año de 1973, se ha cumplido, el día 8 de junio, el centenario del nacimiento en Monóvar del ilustre escritor. Con este motivo se han venido celebrando durante los meses transcurridos numerosos actos conmemorativos de la efemérides, que han tenido entusiasta eco en Televisión, Radio, Prensa y otras publicaciones a nivel nacional.

Petrel no puede faltar a esta convocatoria, porque a esta villa le cabe el honor de haber sido cuna de la madre del insigne escritor «AZORIN», y aquí vivió la ilustre dama hasta su casamiento.

No hay obra del famoso escritor en que no se haga una cita, expresa o evocadora, de las tierras de Petrel y sus paisajes, porque Azorín fue ante todo un amante de las esencias de este Valle, de nuestro Levante.

Creemos que el homenaje que más agradecería al escritor sería el publicar, como lo vamos a hacer en este Programa de las Fiestas de la Virgen del Remedio, algo de lo que los tres hijos varones de doña María Luisa escribieron evocando a su madre, y a Petrel:

DE JOSE MARTINEZ RUIZ «AZORIN»
Año 1903.

ANTONIO AZORIN. «Azorín ha continuado su viaje hacia Petrel. De Elda a Petrel hay media hora; el camino corre entre grata y fresca verdura.

Petrel es un pueblecillo tranquilo y limpio. Hay en él calles que se llaman de Cantararias, del Horno, de la Virgen, de la Abadía, de la Boquera... hay casas viejas con balcones de madera tosca y casas modernas con aéreos balcones que descansan en tableros de rojo mármol; hay huertos de limoneros y parrales, lamidos por un arroyo de limpias aguas; hay una plaza grande, callada, con una fuente en medio y en el fondo una iglesia. La fuente es redonda; tiene en el centro del pilón una columna que sostiene una taza; de la taza chorrea por cuatro caños perennemente el agua. La iglesia es de piedra blanca; la flanquean dos torres achatadas; se asciende a ella por dos espaciosas y divergentes escaleras. Es una bella fuente que susurra

armoniosa; es una bella iglesia que se destaca serena en el azul diáfano. Las gOLONDRINAS giran y pían en torno de las torres; el agua de la fuente murmura placentera. Y un viejo reloj lanza de hora en hora sus campanadas graves, monótonas».

DE EL ENFERMO. Año 1943. Capítulo XXV. La Herencia. «Recuerdo yo el afán de limpieza que tenía mi madre; lo recorría todo en la casa constantemente y todo quería tenerlo impecable y brillante. ¿Y crees tú, querido Alfredo, dicho aquí, en confianza, que este afán de limpieza no ha trascendido a mi prosa?»

DE RAMON MARTINEZ RUIZ. Epílogo al libro de José Alfonso titulado AZORIN INTIMO. «Mi madre atendía solícita el jardín del patio de la casa. En el amplio zaguán también colocaba algunos tiestos de barro de Petrel —su pueblo nativo— con ficus, araucarias, hortensias y heliotropos. A mi madre le gustaban las flores y la lectura y era muy entendida en culinaria y repostería fina. Anotaba en un cuaderno las recetas comprobadas por su mano. Comíamos platos sabrosos. Le distraía poco la calle. Quería las cosas en su sitio, resplandecientes de limpieza. Esta meticulosidad ordenada ha influido indudablemente en nuestro proceder y nos ha dejado el gusto por la sencillez y la sinceridad.

En el cuarto de los libros aprendí que el conocimiento humano tiene muchas causas y que un detalle, al parecer insignificante, conduce a la causa primordial».

DEL LIBRO UNA MENESTRA, escrito por AMANCIO MARTINEZ RUIZ.

«El cuaderno de recetas de repostería de mi madre, doña María Luisa Ruiz Maestre (Petrel y Monóvar, 1845-1916), es un cuaderno de hojas rayadas, encuadernado, de las cuales hay manuscritas de su puño y letra unas trescientas páginas, con su letra ancha, espaciada y clara. Por esta grafología se infiere la claridad de su carácter; y le siguen unas veinte con la excelente caligrafía de mi hermana Pilar. El resto de las hojas están en blanco, esperando ser llenadas según las recetas fuesen admisibles y comprobadas. Hay interpoladas algunas



José Martínez Ruiz (Azorín). 1898

de guisos. Al final lleva la lista por la autora.

Transcribo estos cuadernos de recetas como una ofrenda a la memoria inextinguible de mi madre, para mi íntima satisfacción, y de recuerdo para sus descendientes. La comida es la expresión más genuína del hogar. El calor del hogar es el que más nos fortifica y nos consuela y en el que nos manifestamos tales como somos. Las impresiones recibidas en la crianza quedan grabadas para siempre. A la vuelta de los años, de la brega de la vida, el ánimo se impregna de nostalgias. ¡Cómo añoramos los cuidados y la entrañable solicitud de la madre! En los trances amargos imploramos su intercesión. El hogar es el cimiento de la convivencia en la sociedad civilizada; depositario de las reglas de la cortesía y urbanidad, de todo aquello que constituye la particularidad de un país en sus creencias y costumbres. Es el refugio espiritual. Por el grado de su estabilidad se puede juzgar

la moral colectiva y el predominante ambiente de una época.

Mi madre era de figura esbelta, de continente atractivo, noble; modales y compostura señoriales; de cutis fino, ojos azules, serenos, copiosa cabellera castaña de visos dorados, y la expresión del rostro limpia, bondadosa, revelando el candor de su carácter sin artificio. Su ternura no se manifestaba en arrebatos estrepitosos de cariño, sino apacible, dulce. Ved su elegancia en el retrato. Hija única (porque la primogénita Josefa María Roberta sólo vivió un año), se había criado con la delicadeza que facilita el bienestar, y su educación fue esmerada, fiel guardadora de los preceptos religiosos en el cumplimiento de sus rezos, con pureza de fe. Entre sus antepasados se cuentan dos hijosdalgo; el Ruiz paterno y el Maestre materno, cuyas ejecutorias en folios de pergamino ostentan en la portada los escudos con los colores heráldicos.

Los padres de mi madre fueron Amancio Ruiz Mira, de Monóvar, y Josefa Maestre Rico, de Petrel. Su tío Miguel Amat Maestre, notable abogado, orador y poeta, tiene dedicada una calle en Petrel. Me gustaba a mí ir a Petrel; comía en casa de los tíos Ramón Maestre y su mujer Magdalena Maestre, padrinos de mi bautizo; vivían en la plaza de la Iglesia; el pan que comíamos me llamaba la atención por su inmejorable bondad: un pan de flor, en redonda hogaza, de corteza rubia, crujiente al tacto y la miga blanda, esponjosa, sin apelmazar, elástica a la presión de los dedos. Petrel me era y ha seguido siendo muy agradable, de costumbres sencillas, sanas, y el trato afectuoso de su gente, que la proximidad fabril de Elda no ha desvirtuado aún. Posee abundancia de agua, hermosos nogales, huertos con acequias fecundantes, sabrosas frutas. Recuerdo las cerezas de las umbrosas cañadas de Catí, en el seno del contiguo monte del Cid, cuya altiva cumbre se conoce por la peña del Cid, y las encarnadas o gualdas acerolas, convertidas por mamá en riquísima compota.

En sus viejos alfares se obran multitud de cacharros: cántaros de contorno definitivo, graciosas cantarillas y jarras, botijos de un barro rezumante, delicia en los ardores estivales. Evoco esta estampa: en la noche quieta, en torno a la fuente de la plaza, gira un corro de niñas de cabellos en dos trenzas, cogidas de las manos —no han pisado todavía en el umbral turbador de la adolescencia— y cantan sus voces infantiles la ingenuidad de letrillas y rezagos de romances, acompañadas por el susurro de los caños y el encanto plateado de la luna. Se siente uno regresivo y romántico. Un poeta, Ramón de Campoamor, dice que el oír el murmullo de una fuente en la quietud del pueblo, es la paz más codiciada. Y un filósofo, Nietzsche, que «de noche es cuando los surtidores de todas las fuentes hablan más alto».

Al casarse mi madre en 1872, cerró su casa de Petrel, alhajada con muebles y enseres a tono con su rica posición, y el matrimonio se vino a vivir a Monóvar, a la casa de la calle de la Cárcel, núm. 5, después San Andrés y hoy «Azorín» por haber nacido Pepe en ella, donde nació yo también. Allí pasamos la infancia con los juegos de rigor y las travesuras. Recuerdo como impresión más perdurable, que yo me asomé a una ventana alta del desván para ver cómo se inflaba en una era de trillar próxima, un globo aerostático, calentando el aire con una hoguera, y que se elevaba lentamente con repetidos saludos de la gorra del capitán globista desde la barquilla, y poco a poco disminuía su volumen y se perdía en el horizonte. ¡Lo que va de ayer a hoy! Y de cómo Pepe —en casa siempre le hemos llamado Pepito, aun de mayor—, jugando con un chico vecino (luego sacerdote en la Patriarcal de Valencia), se cayó por el hueco de la escalera de casa, imitando con una sábana la ascensión del globo, y se hizo un chirlo junto a la *barbilla* de levísima cicatriz, al darse contra el ángulo de una mesa. Sería ya vaticinio de elevarse.



Azorín (óleo de Genaro Lahuerta)

Mi madre aportó considerable dote de bienes sedientes: en Petrel, pingües huertas y una *aceña* y en Monóvar los campos del Collado de Salinas, Bilaire, Lel, Belix, La Cañada, tierras de regadío, un huerto, casas en el pueblo y terrenos en el alijar.

Acomodados en la espaciosa casa, cada cual a su antojo, por disponer de variedad de aposentos, gabinetes y salas, gozábamos de cierta autonomía, reflejándose este retraimiento en el carácter independiente y digno. Nos reuníamos poco en comunidad; sólo en las comidas, al estar congregados de vuelta de los estudios. Mi madre apenas pisaba la calle; oía la misa de alba en la anchurosa iglesia del exconvento, y devolvía de tarde en tarde algunas visitas de cortesía. Iba poco a las fincas del campo. Entregada a los quehaceres domésticos la casa brillaba de limpia, por los frecuentes aljofifados de los suelos, paredes y techos.

La multitud de ropa blanca para el servicio de la casa, la tenía clasificada en los anaqueles de un cuarto ropero, y de cada serie de prendas colgaba un cartoncito con la indicación del tamaño y uso. Madrugaba mi madre; tenía que disponer y atender al buen condimento de las comidas y a la matinal limpieza, con el habitual sacudimiento de los espolsadores o zorros en los muebles, en estrepitosa diana. Excepto la carne fresca y el pescado, el campo suministraba acopio de provisiones en aves, huevos, aceite, harina, legumbres; y la caza, de conejos y perdices; y las huertas, de verduras y frutas. La despensa estaba colmada de vituallas en orzas, ollas, peroles, tinajitas y lebrillos.

A media mañana ha llegado de Petrel, en donde vive, Ancheleta (Angela), fue niñera de mi madre. La queremos mucho en casa por su carácter bondadoso. Su hijo Pepet cuida de las huertas que allí tenemos, y el primo Ramón Maestre las administra y viene de vez en cuando guiando su cabriolé de trotador caballo a rendir cuentas a mi madre; es joven y ya gasta barba a la moda de rigor. Ancheleta es una mujer, aún fresca, de rostro sanguíneo, ojos reidores, ademanes comedidos y habla respetuosa fiel a una sana tradición. Cuando cuenta de alguien algo desagradable o de pesar, tiene un gesto rápido de disgusto y en seguida vuelve a su reír bondadoso. Posee una tolerancia comprensiva de las cosas de la vida. No olvida visitarnos y pasar algunos días con nosotros; y siempre trae algún pequeño obsequio.

En abril de 1908 se casó Pepe. Era Diputado a Cortes por primera vez en 1907. Nuestro padre fue el padrino, e hizo el viaje a Madrid acompañado del mayordomo Bernardo. Mi madre, delicada de salud, una hermana y yo nos quedamos en casa; los demás estaban fuera, diseminados. Fue testigo de la boda el político don Melquíades Álvarez González, notable orador.

Durante la enfermedad de mi madre, soportada por la enferma cristianamente, es-

tuve vigilante día y noche con una tensión de ánimo sobreexcitada, pero reprimida. En los postreros días de su enfermedad, yo apenas dormía y malcomía, perdida la noción de las horas. Avisé a mis hermanos ausentes del peligro fatal. Pepe recibió la noticia precisamente la tarde en que vestido de frac, protocolo parlamentario, se disponía a jurar el cargo de Diputado a Cortes; contaba con apremiantes minutos para tomar el tren. Expiró mi madre el 13 de octubre de 1916. El sepelio, de nutrida concurrencia, fue una ostensible muestra de condolencia y del aprecio que gozaba en todo el pueblo. Espontáneamente, un fotógrafo obtuvo unas fotografías como recuerdo del dolorido acto».

Por la recopilación,

L. M. LIMORTI



Azorín y don Miguel Amat

POR E. AMAT

Es de suponer que, a estas alturas, pocos ignorarán que doña María Luisa Ruiz Maestre, madre de Azorín, vio la luz primera en este Petrel de mis amores.

Lo que tal vez no sepan algunos es que don Miguel Amat y Maestre era tío de doña María Luisa y, por supuesto, tío segundo del escritor levantino, cuyos méritos se vienen aireando, de manera constante, en estos últimos tiempos.

El conocimiento de los vínculos familiares de Azorín y don Miguel y el contacto que entre ellos existió nos llegan, literariamente, de manera muy principal, a través de «Antonio Azorín», en donde el maestro transcribe íntegras, algunas cartas del señor Amat y da publicidad a ciertas conversaciones, de innegable contenido filosófico-literario, sostenidas con Pascual Verdú, el imaginario personaje tras el cual se ocultaba don Miguel.

La estrecha relación que hubo, aparte de

la derivada por los lazos familiares, entre Azorín y el célebre letrado, fácil orador y laureado poeta petrolanco, nos la viene a confirmar también, de forma irreversible, la comunicación epistolar entre ambos, que debió ser muy abundante, hasta el fallecimiento de don Miguel.

Afortunadamente, poseo fotocopias de algunas de las cartas de don Miguel a Martínez Ruiz, a través de las cuales puede, fácilmente, colegirse el cariño y admiración que el tío sentía por su sobrino.

No me resisto a transcribir algunos párrafos de una carta fechada en octubre de 1892:

«Querido Pepito:

He recibido la tuya con «El Liberal».

Veo que trabajas en los místicos.

No olvides el estudio sobre el teatro, en el sentido que te dije.

También deseo que te encargues las obras del obispo de Laval.

Trabaja con orden, come y duerme bien y sobre todo, distráete mucho y pasea, siguiendo los consejos de los Ingleses y Alemanes.

Mis recuerdos a toda la familia y sabes te quiere tu tío,

Miguel Amat»

Copio literalmente de otra carta:

«Querido Pepe: Me ha gustado mucho el prólogo y te doy las gracias.

El de «Prosas» me parece que debe ser más «largo». No es de extrañar que a don Miguel, hombre de la época, le pareciera corto el prólogo de Azorín para «PROSAS», habida cuenta el estilo escueto y conciso del maestro, que vino a romper el barroquismo literario y la excesiva floritura tan al uso en aquellos tiempos.

Lástima grande que se hayan extraviado esos prólogos y esas cartas de Azorín a don Miguel y esa publicación de «PROSAS», de la que yo no tengo conocimiento. En este aspecto, voy de sorpresa en sorpresa, pues, precisamente estos días, he encontrado unos artículos publicados en «El Graduador», de Alicante, en el año 1893 por don Miguel, titulados LOS SUCESOS DE MELILLA.

Azorín recuerda haber visto en el Boletín del Ateneo de Madrid, del año 1877, algo referente a su tío Verdú. Según nos cuenta se discutió aquel año sobre la poesía religiosa. «Fue una discusión memorable», dice. Los contendientes fueron, por una parte, Revilla, Simarro, Reus y Montoro. De otra, Moreno Nieto, Hinojosa y Pascual Verdú. Canalejas hizo el resumen (página 356 del Boletín) y al tratar de Verdú le llama «el fácil y apasionado señor Verdú». Todo ello viene a confirmar, si fal-

ta hiciera, la talla intelectual de don Miguel.

Azorín llama a Pascual Verdú «mi querido maestro». ¿Hasta qué punto pudo influir don Miguel en la vida o en la obra de Azorín? ¿Acaso ese «mundo de ideas» que Azorín confiesa le separa de Pascual Verdú, pero, con el tiempo, modificar no su estilo literario, sino su concepción de la vida o de la sociedad? Habría que ahondar mucho en esta cuestión. El tema bien lo merece.

Por raíces biológicas y sentimentales, Azorín nunca jamás pudo olvidar a este rincón levantino, ni a tanto personaje imaginario, gente de Petrel, como desfilan por sus libros.

Todos sabemos el entrañable calificativo con el cual distinguió al pueblo natal de su madre: «El amado Petrel».

Veamos, méritos intelectuales aparte, la opinión que le merecía don Miguel Amat: «Y Verdú es un bello ejemplar de esos hombres-fuerza que cantan, ríen, se apasionan, luchan, caen en decepciones hondas, se exaltan en alegrías súbitas; de uno de esos hombres que accionan fáciles, que caminan rápidos, que hablan tumultuosos, que piensan sinceramente al recibir la ofensa: «Soy yo, soy yo el que tiene la culpa», que son sencillos, que son buenos, que son grandes».

Doña María Luisa Ruiz Maestre, don Miguel Amat y Maestre, Petrel... Tres puntos de referencia, trascendentes y decisivos, para quien desee conocer o enjuiciar la obra de Azorín.

Bien podemos sentirnos orgullosos de ello los hijos de la Pétrola milenaria.

E. AMAT

Era obligación inexcusable...



Cierto es que, para algunos, los más, les parezcan estas líneas, escritas en especial, para enaltecimiento de un hombre y una labor, un poco fuera de lugar, pero para mí, no ya como amigo, que lo soy de veras, sino como director, desde bastante tiempo, de las revistas locales PETREL y MOROS Y CRISTIANOS, sí encierran un significado y una obligación tan ineludible que, más que nadie, puedo yo saber y es circunstancia que me mueve a pregonar las cualidades intrínsecas de quien, sin esperar nada a cambio, lo ha dado y sigue dándolo todo, por aquello que lleve el sello de nuestra patria chica.

Don Emigdio Tato Amat, llamado familiarmente «El cónsul de Petrel en Madrid», ha hecho, siempre, honor a tal denominación y ha supuesto una ayuda extraordinariamente eficaz, para el montaje de las revistas mencionadas, pues en una sociedad en que toda colaboración, tiene que ir precedida por algún incentivo, es muy de agradecer el saberse respaldado por un altruismo sin limitación en aras de un ideal,

por el mejor engrandecimiento de algo que se lleva dentro del corazón y se le quiere con toda el alma.

Hoy, y por la delicada salud que ha hecho presa en él, es imposible el contar con lo que ya se había hecho imprescindible, pero, aunque físicamente, no le es posible el hilvanar sus atentas y aleccionadoras cuartillas, si sé, que su mente y todo su ser está con nosotros.

Por todas estas circunstancias, imposibles de agradecer en toda su magnitud, como director de PETREL-73, me tomo la libertad de dedicarle en toda su extensión la presente revista, como homenaje merecidísimo a su continuo saber estar con nosotros y para nosotros.

Señor Tato, reciba mi más ferviente admiración y acepte este sencillo regalo, lleno de sinceridad y cariño hacia todo lo que por su labor es digno de merecimiento, extensivo al deseo de un pronto y total restablecimiento de sus dolencias.

EVARISTO

Orden de los festejos que la villa de Petrel celebrará durante los días 5 al 7 de octubre de 1973, en honor de su Patrona la

Virgen del Remedio

DIA 5

A las 7,30

Inauguración del Concurso Nacional de Fotografías y Diapositivas, en los salones de la Cooperativa Agrícola, organizado por el Centro Excursionista Petrel.

A las 8 de la tarde:

PASACALLE por la Unión Musical de esta Villa, dirigida por don Casimiro Ruiz.

A las 12 de la noche:

GRANDIOSA ALBORADA, con volteo de campanas y disparo de una GRAN TRACA, seguida de una MONUMENTAL PALMERA, desde la Torre de la Iglesia.

Acto seguido a las puertas de la Iglesia Parroquial GRAN SALVE, por la Coral Petrelense, dirigida por el Rvdo. don Francisco Navarro Perea.

A continuación PASACALLE hasta la Avda. de José Antonio donde se disparará UN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, siguiendo hasta la plaza del Generalísimo, donde finalizarán los festejos de este día.

DIA 6

Al amanecer disparo de morteretes, volteo de campanas y PASACALLE por la dulzaina y tamboril.

A las 9 de la mañana:

DIA DEL DONANTE DE SANGRE, realizado por el equipo de la Cruz Roja de Alicante y con asistencia de la Banda de Corne-

tas y Tambores de la Cruz Roja de Sax.

A las 9,30:

ENTRADA de la AGRUPACION JUVENIL MAJORETTES "Santa María Magdalena" de Novelda, con su Banda de Cornetas y Tambores.

A continuación PASACALLE por la Banda de esta Villa y la AGRUPACION JUVENIL DE MAJORETTES.

A las 12:

En el Cine Regio "FESTIVAL DE CINE INFANTIL" y PASACALLE por la AGRUPACION JUVENIL DE MAJORETTES.

En el Teatro Cervantes EXTRAORDINARIO CONCIERTO MUSICAL, por la Banda Primitiva, de Liria.

A las 2 de la tarde:

GRAN TRACA MARATHONIANA.

A las 4 de la tarde:

CUCANAS Y CARRERAS PEDESTRES, en la calle de San Antonio.

A las 7:

PASACALLE por la Unión Musical de esta villa y Agrupación Juvenil de Majorettes.

A continuación y con asistencia de las Autoridades y en la Iglesia Parroquial GRAN SALVE.

A la terminación de la SALVE y en los Jardines de las Escuelas CONCIERTO MUSICAL, por la Banda de esta Villa.

Terminado el mismo CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES.



Al amanecer volteo de campanas, disparo de morteretes y DIANA por la Dulzaina y Tamboril.

A las 9,30 de la mañana:

PASACALLE, por la Banda de esta Villa y Agrupación Juvenil de Majorettes.

A continuación FIESTA DE LA BANDERITA, con asistencia de la Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja de Alicante.

A las 11:

ENTRADA de la Banda de Música del Regimiento Infantería San Fernando núm. 11 de Alicante, dirigida por el Comandante don Salvador Roig Olmedo.

A continuación PASACALLE, por la Banda de esta Villa y Agrupación Juvenil de Majorettes.

A las 12:

En el Cine Regio. FESTIVAL DE CINE INFANTIL.

A la misma hora, con asistencia de las Autoridades SOLEMNE MISA CANTADA. Presidirá la celebración Eucarística el M. I. señor don Vicente López Martínez, Rector del Seminario de Alicante. Al final de la celebración se cantará una SALVE por la Coral Petrelense.

Terminada la misma y en el ensanche del Mercado EXTRAORDINARIA MASCLETA y en la Avda. de Madrid GRAN TRACA

Terminados los fuegos artificiales en los Jardines de las Escuelas, SELECTO CONCIERTO MUSICAL, por la Banda del Regimiento.

A las 4,30:

En el Campo de la Victoria, partido de fútbol correspondiente a la categoría de Primera Regional entre el PINATAR C. F. y U. D. PETRELENSE.

Se entregará al vencedor, el Trofeo VIRGEN DEL REMEDIO, con la asistencia de Miss Petrel y sus Damas de Honor.

A las 6:

ENTRADA de la Banda AGRUPACION MUSICAL "LA ARTISTICA" de Monóvar, dirigida por don Antonio J. Ballester.

A las 7,30:

PASACALLES por la Banda de Monóvar, la de esta Villa y la Agrupación Juvenil de Majorettes

A continuación dará comienzo la SOLEMNE PROCESION EN HONOR DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DEL REMEDIO, con asistencia de las Autoridades.

Finalizada la misma y en la Avd. de José Antonio GRANDIOSO CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, con lo que darán por finalizados los festejos de este año.

DIA 7

Festividad de Nuestra Señora la Virgen del Remedio

NOVENARIO

Durante los días 8 al 16, tendrá lugar en el Templo Parroquial el Solemne Novenario en honor de nuestra Excelsa Patrona la Virgen del Remedio, con arreglo a los siguientes cultos: A las 8 de la tarde, misa cantada con Homilía, a continuación ejercicio de la novena finalizando con una Salve.

Ministros de la celebración de la Palabra y de la Eucaristía

- Día 8 Rvdo. David Pérez Ferrándiz
- Día 9 Rvdo. José Lorenzo Ballester
- Día 10 Rvdo. José M. García Bernabé
- Día 11 Rvdo. José A. Moya Grau
- Día 12 Rvdo. Ricardo Navarro Martínez
- Día 13 Rvdo. Francisco Coello
- Día 14 Rvdo. Antonio Ruiz Aniorte
- Día 15 Rvdo. Francisco Navarro Perea
- Día 16 Rvdo. Javier Aguiló Subiza

Petrel y Octubre de 1973.

EL ALCALDE,

Pedro Herrero Herrero

EL CURA

Antonio Ruiz Aniorte

PRESIDENTE COMISION DE FIESTAS

Juan Andreu Esteve



Caja de Ahorros de Novelda

FUNDADA EN 1903

(BAJO EL PROTECTORADO DEL ESTADO)

San Bartolomé, 1 — Teléfono 37 08 16
Avda. Madrid, 63 — Teléfono 37 01 00

Integrada

**en la Confederación Española de Cajas de Ahorros
y enlazada con 5.000 Oficinas de Ahorro en todo el
ámbito nacional, a través de sus 85 instituciones
hermanas.**

Cine GOYA

(EMPRESA J. M. T.)

**AGRADECE SU ATENCION AL PUEBLO
DE PETREL Y LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Confección de Niño y Niña

ASUNCION ROMAN ROMAN

San Bartolomé, 4 — Tel. 37 03 64

PETREL

SALUD PEREZ MATAMOROS

ESTANCO

J. Perseguer

PETREL

FRUTERIA

PEDRO SILVESTRE BERENGUER

Mercado de Abastos

PETREL

Fábrica de Calzados

MARCIAL MAESTRE ESCOLANO

Urbanización Guinea — T. 37 01 71

PETREL

Peluquería de Señoras

ADELINA LACUEVA CANO

Luis Chorro

PETREL

**Taller de Piedra Artificial
y Escayola**

JUAN SALA ORTS

San Francisco de Asís, 16

PETREL

TRANSPORTES

EL SUSANO

Francisco Bernabeu Vicedo

Calle Norte, 30 — Tel. 37 03 71

PETREL

Calzados para Niños

LLOBREGAT

Sancho Tello

Teléfonos 37 01 32 y 37 04 21

PETREL

ALBERTO IBAÑEZ JUANES

Librería

Antonio Torres, 1

PETREL

Carpintería Mecánica

JOAQUIN GARCIA LOPEZ

Avda. de Madrid, 27

PETREL

Calidad - Lujo - Economía

En el verdadero palacio del mueble

MUEBLES FIGUE

Sebastián Elcano (junto cine Goya)

FABRICA EN YECLA:

P. Amat, 25 — Tel. 37 08 87

PETREL

Loza - Cristal - Perfumería

Artículos para regalo - Comestibles

HIJOS DE REGINA ROMAN

Gabriel Payá

Tel. 37 02 73

PETREL

PETREL

Telefono 37 06 13

Camino Viejo de Elda

TEJAS Y LADRILLOS

Cerámica Ribelles, S.L.

PETREL

Telefono 37 05 35

Pintor Sert, 3

CORBI

PUNTEADOS

LUIS CORBI VERDU

REPRESENTANTE DEPOSITARIO

Manufactura de viras para el calzado - Plástico: grabado, ranurado y liso

Y E C L A

Francisco Pérez - Castejón Piñero

¿Quiere obtener magníficas
fotografías?

AVISE a

FOTOS NAVARRO

Leopoldo Pardines, 6

P E T R E L

SASTRERIA

HIPOLITO GARCIA LLORENTE

Queipo de Llano

E L D A

Antonio Torres, 14 — Tel. 37 04 19

P E T R E L

MAGDALENA BERTOMEU PAYA

ESTANCO

Avda. J. Poveda, 11

P E T R E L

JOSE MARIA BROTONS PLANELLES

COMESTIBLES

Castelar, 2

P E T R E L

FRANCISCO LOPEZ MUÑOZ

BARBERIA

Calvo Sotelo Tel. 37 05 73

P E T R E L

LUIS ESCOLANO ESCANDELL

Comestibles

P. Requena, 37

P E T R E L

GONZALO ROMAN PAYA

Panadería

San Antonio, 10

P E T R E L

JOSE LALIGA REIG

Carnecería

G. Brotóns, 24 — Mercado, 17

Teléfono 37 09 13

P E T R E L

RAFAEL CASTELLO ALBERT

Comestibles

Castalla, 24

Tel. 37 00 24

P E T R E L

Panadería

«Nuestra Señora del Carmen»

CARMELO POVEDA BROTONS

Antonio Torres — Tel. 37 00 16

P E T R E L

Panadería «La Espiga de Oro»

JOSE PONCE GRACIA

Especialidad en pan de Viena

Avda. de Elda, 74 — Tel. 37 02 32

P E T R E L

Herrería

GERMAN SALA BERENGUER

Misionero Maestro

P E T R E L



CIRCULO RECREATIVO

El Barman A N G E L

AGRADECIDO A SUS ATENCIONES,

LES DESEA FELICES

FIESTAS MAYORES

Nuestra especialidad:

MARISCOS SELECTOS

PAELLAS A DOMICILIO

SERVICIO DE RESTAURANTE

Teléfono 37 00 28 — P E T R E L

Taller de Troqueles

JUAN SORIANO BIOSCA

Norte

Tel. 37 02 29

PETREL

FRANCISCO AMOROS BOTELLA

Panadería

Avda. Joaquín Poveda — T. 37 08 51

PETREL

Aperitivos Selectos - Licores a granel

BAR JUAN VALIENTE DEL VALLE

Calle Mayor, 1

PETREL

Peluquería de Señoras

HERMANAS NIGUEZ

Monóvar, 28 — Tel. 37 02 40

PETREL

Droguería San Antonio

BARTOLOME FERNANDEZ SOLI

PETREL

Taller de Punteado

MIGUEL MORAN BROTONS

Servicio a particulares

Gabriel Brotóns, 15

Teléfonos 37 01 38 y 37 09 29

PETREL

Gran Bazar de Loza y Cristal

JUAN BTA. AMAT MAESTRE

Ultramarinos finos - Comestibles

Prim, 11 — Mercado, 13 — T. 370836

PETREL

Troquelado

NICOLAS ANDREU

Fábrica de Vira para el calzado

A. Torres, 10 — Tel. 37 06 48

PETREL

Tejidos - Mercería - Perfumería

JOSE M. MAESTRE

CASA LEONOR

J. Perseguer, 8 — Tel. 37 01 02

PETREL

HIGINIO VERDU ROMAN

Carnicería

Leopoldo Pardines, 8

PETREL

Confitería
MATAMOROS

PETREL

Rafael Gimeno Rius

FABRICA DE PISOS

Y CUÑAS DE MADERA Y CORCHO

Cuatro Vientos, 36

PETREL

Juan José
Perea Ramírez

VENTA DE MUEBLES

TRESILLOS, DORMITORIOS

DE FABRICA A DOMICILIO

Guirney, 1 — Tel. 37 00 26

PETREL

D. Navarro Payá

Delegado en Petrel de

LA ALIANZA ESPAÑOLA S. A.

Seguros L. UNION

Agente de Seguros L. Unión

18 de Julio, 3.ª Escalera entlo, L.

Teléfono 37 05 41

PETREL

CAFETERIA Y CHOCOLATERIA

Churrería SAN JOSE

DANIEL DELEGIDO

Cánovas del Castillo, 10

PETREL

José Ganga Jover

CARPINTERIA

Gabriel Brotóns, 9

La Fuente, 12 — Tel. 37 04 44

PETREL

COMERCIANTE EN AVES Y HUEVOS

Pablo Igual Cutillas

Teléfonos 37 00 20 y 37 09 42

Andalucía, 20

PETREL

Relojería ESTEVE

Relojes en general y artículos de
Regalo

Composturas garantizadas

Martínez Anido, 29 — Tel. 38 23 39

ELDA

Gabriel Payá, 48 — Tel. 37 07 32

PETREL

FARMACIA

y Laboratorio de Análisis Clínicos

LICENCIADO

J. L. PERSEGUER DE CASTRO

Analista Grupo Especial

Avda. Madrid, 71 — Tel. 37 05 62

PETREL

Construcciones VICEDO

Cervantes, 11

PETREL

CERAMICA

LA MAGDALENA

ANTONIO PAYA DIAZ

Especialidad en ladrillos huecos
y semihuecos

Teléfono 37 03 43

PETREL

¡SEÑORA!

No más preocupación en el lavado
y planchado de sus prendas...

SUPERLIMPIEZA EN SECO

SERCO

le resuelve su problema con los más
modernos adelantos de la técnica.

Garantizados los trabajos por su
efectividad y rapidez

Leopoldo Martínez — Tel. 37 02 98

PETREL

HELADERIA - TURRONES

LA JIJONENCA

GUILLERMO RAMOS MIQUE

Gran surtido en helados de corte

J. Perseguer, 15 — G. Payá, 11
Teléfono 37 00 03

PETREL

PRODUCTOS

ALECO

Artículos para la terminación del
calzado

Apartado 49 — Tel. 38 07 70

ELDA
Alcázar, 6
PETREL

BOLSOS DE VIAJE Y VESTIR

INDUSTRIAS REUNIDAS de MARROQUINERÍA S. L.

Camino Salinetas - Apart. 2
Teléfono 37 01 66

PETREL

Juan Antonio Pérez Picó

FUNDAS PARA SU COCHE
del fabricante al consumidor

Extenso surtido en todos los modelos
marcas y coloridos

Visítenos sin compromiso en:

Avda. Madrid, 67 (Frente Bar
Frontera) — Tel. 37 03 55

PETREL

Compre su coche nuevo o usado, con
garantía total (piezas y mano de
obra) en

Talleres ROMAN

MIGUEL ROMAN PEREZ

AUSTIN - MORRIS - MG - MINI

Part.: Colón, 14 — Tel. 38 02 19

ELDA

Avda. de Elda, 92 — Tel. 37 02 66

PETREL

JOSE M. NAVARRO


SUCESOR

Construcción de Maquinaria
y Accesorios para la Industria
del Calzado

General Jordana, 15 - Teléf. 38 00 53

ELDA

Diego BONAL Iñíguez

FABRICA DE TACONES

Colón, 7 y 9

PETREL

Teléfono 38 04 07

ELDA

Juan Maciá Vázquez

APERADOR

Calle Elche, 2

Avda. de Elda, 88 — Tel. 37 07 60

PETREL

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

Hija de Clara Maestre

Pl. Generalísimo, 7 — Tel. 37 01 03

PETREL

Tertuliano Amat Verdú

ALMACEN DE ARTICULOS PARA
EL CALZADO Y BOLSOS

Fomento, 6 — Tel. 37 07 39

PETREL

AMOROS

REPARACIONES Y VENTA

DE MOTOCICLETAS

Avda. de Elda, 117 Tel. 37 06 79

PETREL

Comercial PLANELLES

ALMACEN DE ARTICULOS

PARA CALZADO

G. Yagüe, 2 Tel. 37 01 41

PETREL

LIBRERIA DEMOS

Cid Campeador, 12

PETREL

VELAZQUEZ, S.A.

COMPAÑIA DE SEGUROS

Agente: **JUAN SELLES MAÑEZ**

Julio Román, 5 — Tel. 37 02 18

PETREL

PETREL
José Perseguer, 2

Café Gran Peña

BOCADILLOS :: CAFE EXPRES :: APERITIVOS DE TODAS
CLASES :: PIDA USTED UN ESPECIAL

Queipo de Llano, 45
Teléfono 38 03 30

Distribuidor de pinturas SHERWIN - WILLIAMS
Agencia-Depósito «URALITA»

SEGISMUNDO FALCO

Materiales de Construcción :: Saneamiento «ROCA»
Distribuidor de los cementos RAFF Y RIGAS

Leopoldo Pardines, 32 — Tel. 37 01 20 — 37 06 94
PETREL

SANTIAGO AMAT MAESTRE

Saneamiento «ROCA»
Vigetas «FREYSSI»

MATERIALES DE CONSTRUCCION
Agente-Depósito «URALITA»

AUTO - REPUESTOS

TETUAN

Encontrará toda clase de repuestos y accesorios para automóviles y uso industrial

Avda. de Elda, 9 — Tel. 37 02 71

PETREL

PANADERIA

BALBINA MARTINEZ SANCHEZ

18 de Julio, 11 — Tel. 37 00 23

PETREL

Gran fábrica de Fuegos Artificiales

TRACAS DE LUJO Y GRAN LUJO

Enrique Torregrosa Montesinos

Cid Campeador, 3

PETREL

FERNANDO GUILLEN GOMEZ

TRANSPORTES

Coches de Alquiler sin Chófer

AUTOMOVILES

Avda. J. Antonio, 27 — Tel. 37 06 28

PETREL

JOSE GALLUR

Comestibles

Estanco

Calle Valencia, 42 — Tel. 37 03 14

Avda. de Elda, 18

PETREL

TRANSPORTES

PABLO CARRILLOS

Plaza del Generalísimo

Teléfonos 37 07 11 y 37 03 02

PETREL

COMESTIBLES

TONY Y MARIA

ANTONIO GIMENEZ FALCO

Avda. de Elda, 60 — Tel. 37 09 27

PETREL

BAZAR

CASA PAQUITA

Ultimas Novedades

Alquiler de vajilas para bodas,
bautizos y comuniones

J. Román, 1 — S. Vicente, 15

Teléfono 37 01 17

PETREL

CASIMIRO RUIZ LOZANO

Tapicería

Calle Cervantes, 13

PETREL

FERRETERIA Y FONTANERIA

CHORRO

José Chorro Suay

Gabriel Payá, 9 — Tel. 37 04 46

PETREL

Almacén de Curtidos

Antonio Esteve Orgilés

San José, 15 - Teléfonos 38 00 36 - 38 14 77 - 38 14 78

E L D A

FABRICA DE CAJAS - ARTES GRAFICAS

Remedios Escribano Valero

Cajas plastificadas y litografias

Avenida de Elda, 97 - Teléfono 37 09 79

E L D A

**Agente Comercial Colegiado
TOMAS ROMAN PAYA**

Representante de las principales
Casas de España - Salón de Billares

Gabriel Payá, 12 — Tel. 37 04 09

PETREL

Radio - Electricidad - Televisión

ALFONSO GARCIA SORIANO

Servicio altavoces - Reparaciones
en general

J. Perseguer, 1

PETREL

Ultramarinos

CARMEN POVEDA TORTOSA

Calle Mayor

PETREL

JUAN CARRATALA PASTOR

Droguería - Perfumería

J. Perseguer, 5 Tel. 37 03 48

PETREL

FILOMENA MARHUENDA DIAZ

Taller de Rebajado y Picado

La Mancha, 14

PETREL

Ferretería

ANTONIO POVEDA BROTONS

Reparaciones eléctricas

Ventas al contado y a plazos

A. Torres, 22 — Tel. 37 01 30

PETREL

FABRICA DE TACONES

MIGUEL TORREBLANCA GIL

Guirney, 3

Tel. 37 03 03

PETREL

Sociedad de Cazadores

LA UNION

San Bartolomé, 3

PETREL

Peluquería de Señoras

BENJAMINA VIDAL PEREZ

Avenida de Elda, 18

PETREL

Troqueles - Herramientas

ANTONIO FERRANDIZ CLIMENT

Calle La Huerta, 94 — T. 37 08 44

PETREL

Barbería

EDUARDO

Camino Viejo de Elda, 85

PETREL

Droguería y Perfumería CENTRAL

ANTONIO LEAL GARCIA

Artículos para Regalo

San Vicente, 18 — Tel. 37 03 38

PETREL

**Julio
Beneit
Navarro**

FABRICA DE HORMAS Y TACONES

FUNDADA EN 1920.

APARTADO 69 - TELEFONO 380310

E L D A

CONFECCIONES MARIA LUISA

DIMAS JUAN PEREZ

Venta al por menor de ropas hechas
con género ordinario

Alcázar de Toledo, 1

PETREL

AUTOSERVICIO AVENIDA

con regalo VALISPAR

RAMON SANCHEZ PRATS

Avda. de Madrid, 43

PETREL

GREGORIO VICENTE LATORRE

**Taller mecánico de Grabador
General para el calzado**

Colón, 31

PETREL

ANTONIO LEAL JUAN

Materiales de construcción

Avda. de Elda, 34 — Tel. 37 03 93

PETREL

CALZADOS A L C A

Eduardo Alventosa Casanova

Fabricación especial para Señoras

Pío XII, 1 — Teléfono 370744

PETREL

JOSE TORTOSA AMAT

Distribuidor de Gas Butano
y Carbonería

Julio Román, 8 — Tel. 37 01 24

PETREL

SERVICIO

AUTOBUSES URBANOS

ELDA — PETREL

LUIS SANJUAN BELTRAN

Carnicería

Mercado de Abastos, 15

PETREL

JOAQUIN AMOROS CAZORLA

Carnicería Murciana

S. Rafael, 5 - Mercado, 27

Avda. Elda, 45 — T. 370293 y 370173

PETREL

**Papelería - Objetos de Escritorio
Material Escolar - Sellos Caucho
y metal**

LIBRERIA POVEDA

Etiquetas en Relieve

Encuadernaciones

V. Amat, 1 - G. Payá, 9 — T. 370136

PETREL

MARMOLES Y PIEDRAS

Eduardo Beltrá Mira

TALLER DE CANTERIA

TRABAJOS PARA LA CONSTRUCCION Y CEMENTERIO

Los Pinos, n.º 7

Tel. 37 08 88

PETREL

Enrique Obrador Ibáñez

PRODUCTOS QUIMICOS

Tipos de Adhesivos de nuestra fabricación:

**Núm. 126 Montado - Núm. 128 Cuero - Núm. 152 Cuero y
Cuerolites - Núm. 1.460 Goma - Núm. 1462 Goma
(con aditivo).**

OFICINAS:

Calle Valencia, 15 — Tel. 38 02 16 y 38 01 55 — E L D A

FABRICA:

Carretera de Alicante Km. 377 — Tel. 37 09 44 y 37 09 45

PETREL

ROGELIO TORDERA VIDAL

Auxiliar del Calzado

Pintor Vicente Poveda, 2

PETREL

JUAN PIÑOL AMAT

Maestro de Obras

Avda. José Antonio, 6 — Tel. 370388

PETREL

PASCUAL PEREA BERENGUER

B A R

Especialidad en aperitivos

La Hoya, 11

Tel. 37 00 26

PETREL

CALZADOS A M A N D A

Manuel Villaplana Brotóns

L. Pardines, 44

Tel. 37 03 76

PETREL

CALZADOS F R O N T E R A

Joaquín Pérez Cortés

Camino V. Elda, 21 — Tel. 37 05 83

PETREL

ANTONIO CRUZ LOPEZ

BAR LEVANTE

Especialidad en Mariscos
y Meriendas

León, 34

PETREL

BAR JIMENEZ

Feliciano Giménez Panal

Especialidad en callos y patas
selectas

Plaza Primo de Rivera, 1

PETREL

JOSE LORENZO GARCIA

Talleres PEMA

Chapa metálica y pinturas

Avenida de Elda, 36

PETREL

JUSTO VERDU

BILLARES

Castilla, 7

PETREL

CALZADOS I R E N E

Pintor Sorolla, 1

T. 37 08 62

PETREL

CALZADOS



PULGAR CITO

PETREL

HELIOS PEÑALVER GUIJARRO

Carnicería

Calle San Isidro, 2

P E T R E L

Paquetería y Artículos de limpieza

ANTONIO BAÑON BUSQUIER

CASA MARITERE

Andalucía, 18

P E T R E L

PAULINO AMAT AZORIN

Calzados para niños

18 de Julio, 86 *Tel. 37 03 51*

P E T R E L

VICENTE SABATER SELLER

Practicante

F. Bernabé, 5 *Tel. 37 01 22*

P E T R E L

JOSE GIMENEZ SANCHEZ

Recovería

San Vicente, 11 — Merc. Abastos, 12

Teléfono 37 03 46

P E T R E L

FRUTOS PAYA BELTRAN

Adobos

Ventura Navarro, 21 — M. Abastos

Teléfono 37 09 14

P E T R E L

ANGEL SORIANO SORIANO

Panadería

C. Sotelo, 50 *Tel. 37 03 52*

P E T R E L

Farmacia y Laboratorio

de Análisis Clínicos

JOSE LUIS MARCO

L. Pardines, 16 *Tel. 37 01 05*

P E T R E L

TIPOGRAFIA PASTOR

Arturo Pastor Pérez

Fábrica de Cajas de Cartón

Cervantes, 3 *Tel. 37 01 40*

P E T R E L

ALFREDO MILLA

Estanco

Gabriel Payá, 8

P E T R E L

Ferretería

JOAQUIN ROMAN BERNABEU

Leopoldo Pardines, 10

Tel. 37 02 51

P E T R E L

BODEGAS RUIZ

Vinos - Depósito de cervezas

EL NEBLI en Elda y Petrel

Colón, 41 *Tel. 37 08 38*

P E T R E L

PETREL

Leopoldo Pardines, 1 (altos) — Teléfono 37 00 18

Felicita a toda su clientela y socios de la Unión Musical,
en las Fiestas de la Virgen, y les ofrece sus especialidades
en toda clase de mariscos y selectos aperitivos.

El Barman VICENTE

HELADERIA - CAFETERIA - RESTAURANTE

BAR REGIO

UNION MUSICAL



PAULINO MOTILLA INIESTA

**Taller y fabricación de vivos
para el calzado**

Granada, 4

PETREL

MANUEL VASALLO AGULLO

Contratista de Obras

San Bartolomé, 3

PETREL

ROQUE MARTINEZ TORREGROSA

Venta y despacho de bebidas

18 de Julio, 15

PETREL

VICENTE FERRANDEZ LOPEZ

Fábrica de tacones de madera

Calvo Sotelo, 43 Tel. 37 01 83

PETREL

JOSE MANUEL BOTELLA AVILA

**Alta Soldadura para Montaje
y Reparaciones de Carretillas**

Calle Villena, 9 Tel. 37 04 94

PETREL

FRANCISCO RUIZ TORRES

TAXI

VENTA DE TEJIDOS

Parada Taxi: Cánovas del Castillo

Castalla, 1 Tel. 37 03 56

PETREL

MARIA GRAU PONCE

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Calle La Huerta, 9

PETREL

JOSE MARTINEZ MARTINEZ

**CALZADOS NUESTRA SEÑORA DEL
CARMEN**

**Venta al por menor de calzados
a medida**

San Bonifacio, 17 y San Rafael, 7

PETREL

RAMON ORIENTE BELTRAN

PLANTAS MOLDEADAS

Andalucía, 14

PETREL

LOZANO, Maestro de Obras

Comestibles CASA MAURINA

BAR

Barrio San Rafael

Carr. Madrid-Alicante, Km. 374

Teléfono 370032

PETREL



Enrique Amat Navarro

Artículos en general para la Industria del Calzado y Derivados

GRANDES EXISTENCIAS en: Hebillas, cordones, hilaturas, apliques varios, cintas en varios tipos y colores, ceras, plásticos oro y otros, ribetes plástico y piel, precintos herretes, hilos embalar cáñamo y pila, fornituras y máquina para su colocación, remaches, ojetes varios, agujas

DISTRIBUIDOR DE:

CERCOS MOYA: Cercos para el calzado, en suela y cuerolite

PREFABRICADOS FERMOVA: Prefabricados para el calzado,
en suela y cuerolite

RIO SERPIS, 2 y 4 - TELEFONO 38 23 12 - **ELDA**

CENTRAL Y DESPACHO: GARCIA VALIÑO, 9

TELEGRAMAS: **EAMAT** - TELEFONOS 38 06 66 y 38 06 67

E L D A

CALZADOS

CORCEL, S. L.

Calle Sax, 13 — T. 370301 y 370724

PETREL

COOPERATIVA DE VITICULTORES

SAN ISIDRO

VINOS AL POR MAYOR Y DETALL

Avda. de Elda — Tel. 37 07 21

PETREL

Especialidad en champiñones y sepia

Cafés :: Desayunos :: Meriendas

Cafetería VIZCAINO

ISABEL VIZCAINO MARTINEZ

Avda. de Madrid, 67 — T. 37 00 05

PETREL

Enrique Mestre Moltó

TALLER DE COSIDO Y PUNTEADO

SERVICIO A PARTICULARES

Calvo Sotelo, 34 — Tel. 37 06 55

PETREL

APERITIVOS DE TODAS CLASES

Bocadillos - Vermuts - Licores

Exquisitos vinos de Jumilla

Bar NOVELTY

ENRIQUE GARCIA POVEDA

La Foya

Tel. 37 00 04

PETREL

FABRICA DE CALZADOS

Luis Rodríguez Galiano

Sucesor de Rodríguez y Navarro

Castelar, 17

Tel. 37 03 47

PETREL



Plaza G. Primo de Rivera, 9

Teléfono 37 01 74

PETREL



CALZADOS

LA TUNA

*Av. de Novelda, 10
Teléfono 370692*

OCTAVIO DURA POVEDA

PETREL

LA EMPRESA DEL
CINE
CAPRI

Saluda al público en general
y le desea **FELICES FIESTAS**

LEÓN, 16

PETREL

BAR
TRINQUETE

CAFE :: LICORES :: CERVEZAS

APERITIVOS SELECTOS

SANTIAGO LILLO AMAT

Avda. de Elda, 73

PETREL

CURTIDOS
Rodríguez
Gancedo
y Rubio, S. A.

ELDA

Rey D. Jaime, 15 - Teléfono 38 00 66

MADRID

Cedaceros, 9 - Teléfono 21 41 89

BARCELONA

Sobradíel, 8 - Teléfono 2210900

CURTIDOS
Pedro Hernández Lajara

Hilarión Eslava, 10

Teléfonos 380467 - 382031 - 382202

ELDA

Comestibles

MARIA BLANES LUNA

Andalucía, 24

PETREL

RIMONT·RY, S. L.

Fábrica de Calzado

**ESPECIALIDAD EN MOCASINES
DE CABALLERO**

Murillo, 5

Teléfonos 37 07 50 - 37 07 54

P E T R E L

LUIS AMAT BROTONS

ALMACEN DE ARTICULOS
PARA CALZADO Y BOLSOS

Ventura Navarro, 13
Teléfonos 37 07 62 y 37 06 56

PETREL

HIGO DE GABRIEL POVEDA NAVARRO

FABRICA DE TEJIDOS PARA EL
CALZADO

Rafael Duyos, 10 *Tel. 37 06 29*

PETREL

J. Juan Verdú Verdú

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Purísima, 5 — Tel. 38 02 13
Reyes Católicos, 6 — Tel. 38 02 06

ELDA

CARNICERIA

Francisco Sanjuan Verdú

Calle Prim, 19 — Mercado, 8
Teléfono 37 07 85

PETREL



Leopoldo Pardinez, 12 Teléfono 370202

PETREL

CASA PEPE

Una vez ampliado su establecimiento les ofrece un mayor surtido en todos sus artículos.

Veremos con agrado sea un nuevo cliente

Teléfono 38 02 92
ELDA

Vda. de

JOAQUIN AMAT VERA

Almacén de curtidos

Joaquín Coronel, 21 - Teléfono 380012

ELDA

FARMACIA

Viuda de JOSE PERSEGUER

J. Perseguer — Tel. 37 05 44

PETREL

ELISEO POVEDA BROTONS

BARBERIA

Vicente Amat, 4 — Tel. 37 01 18

PETREL

Calzados CARMELITA

JOAQUIN MAESTRE ESCOLANO

Luis Andreu, 20 Tel. 37 06 71

PETREL



JOSE
PLANELLAS
PAYA

Fábrica de Calzado
Teléfono 37 03 18
Av. J. Poveda, 1 - PETREL

Especialmente indicada para calzado de exportación
ofrece también sus cupones acabados en negro y colores
Fabricante de la suela de CUERO NATURAL "BELINDA",

IGUALADA
MIRET Y COMPAÑIA, S. A.

Delegado de ventas:
JOSE CASTAÑO GARCIA
Teléfonos { Particular 38 05 97
 { Oficinas 38 05 96
Gral. Moscardó, 4 y 6
E L D A

B U R G O S
FABRICA DE CURTIDOS, BOX-CALF Y CHAROLES
I N D A S A

Industrias del Arlanzón, S. A.

PETREL

León, 13 y 15 — Mancha, 4

Hermanos SAEZ

FRUTOS

PETREL

Avda. de Eida, 132 — Tel. 37 01 93 — Part. 37 06 07

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

José Navarro Román

PETREL

Teléfono 37 02 42

ELCHE, 5

Juan Bautista Payá Azorín



MANUEL CARREÑO RICO

Limpiabotas

Avda. de Elda, 20

PETREL

JUAN ROMERO TORRES

Fábrica de artículos de viaje,
Sport y Vestir

Avda. J. Poveda, 3 — T. 37 01 11

PETREL

JOSE BERNABE

CARPINTERIA - EBANISTERIA

Los Pinos, 3 Tel. 37 07 06

PETREL

Comestibles y vinos

JOAQUIN BENEITO SANCHEZ

Andalucía, 36

PETREL

Tienda de comestibles

JOSE PLA BENEIT

P. V. Poveda - Pl. San Crispín, 9

Teléfono 37 05 28

PETREL

LUIS SANCHIZ SANCHIZ

Almacén de desperdicios de calzados

Hernán Cortés, 6

PETREL

RECOVERIA

JUAN GIMENEZ GIMENEZ

Virrey Poveda, 23 — Mercado, 6

Teléfono 37 06 87

PETREL

CALZADOS

EL OGRO

Subida Altico, 10 — Tel. 37 01 26

PETREL

Fontanería

FELIX JUAN MADRID

Instalación y reparación de agua
San Bartolomé, 9 — Tel. 37 06 99

PETREL

AVISOS EN ELDA:

Martínez Anido, 68

JUAN ROMAN ROMAN Y CIA., S. L.

Calzados finos para Señora

Calle Sax, 22 — Tel. 37 03 61

PETREL

Reparación de Radio - Electricidad

ANTONIO AMOROS GARCIA

Gabriel Brotóns, 16 — Tel. 37 02 33

PETREL

PEDRO MOYA ORTEGA

Comestibles

P. Requena, 25 — Mercado, 29

PETREL

Hipólito Navarro Villaplana

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Leopoldo Pardines, 19 — Tel. 37 06 77 y 37 01 13

P E T R E L

Joaquín Coronel, 27 — Teléfono 38 12 72

E L D A

Cervezas — Vermuts — Bocabllos
Especialidad en aperitivos a la plancha

Cervecería CHICO LA BLUSA

JUAN BAUTISTA RICO

Avenida José Antonio

P E T R E L

FRANCISCO GIL RIERA

CONSTRUCCION DE MAQUINARIA PARA CALZADO

FACTORIA:

Carr. de Madrid, km. 374 (B.º San Rafael) — Tel. 37 08 26

P E T R E L

PARTICULAR:

Francisco Espi, 13 altos — Tel. 38 06 50

E L D A

Juan Planelles Payá

CALZADOS PLANELLES

Avda. J Antonio, 23 Tel 370723

PETREL

ALFONSO LOPEZ COSTA

Panadería

Prim, 4 Tel. 37 03 91

PETREL

CASA MANOLI

EL BEBE

Confecciones - Novedades

Pza. Generalísimo, 8 — Tel. 37 01 53

PETREL

Comestibles - Ultramarinos

EMMA NAVARRO MACIA

L. Pardines, 46 — Tel. 37 01 92

PETREL

Estanco núm. 1

ENRIQUETA VERDU PAYA

PETREL

Confecciones - Tejidos - Novedades

CASA VERA

Gabriel Brotóns — Tel. 37 01 91

PETREL

G. Jordana, 30 — R. Católicos, 2

ELDA

Creaciones

MONTESINOS

Ajustes y patronos

Avda. de Novelda, 14 — Tel. 37 01 10

PETREL

Sastrería LLORENTE

J. Perseguer, 10

PETREL

TOMAS CARBONELL ROMERO

Muebles

José Perseguer, 21 — Tel. 37 05 99

PETREL

JOSE MATAIX LOPEZ

Vinos al por menor - Licores

Ventura Navarro, 19 — T. 37 05 63

PETREL

ANTONIO GRACIA MILAN

Panadería y Bollería

Avda. de Madrid, 20 — Tel. 37 05 29

PETREL

Relojería - Reparaciones

SALVADOR RUBIO CARRILLO

Calle León, 5 — Tel. 37 07 19

PETREL

Fábrica de Cajas de Cartón

Especialidad en Cajas para Exportación

MANUEL GONZALEZ VERA

17 de Abril, 26

-

Teléfono 38 02 55

E L D A

Fábrica de Plantillas Moldeadas

Hijo de JUAN HERNANDEZ

EXPORTADOR NUM. 25.285

Avda. de Alfonso XIII, 1 - 3 y 5 - Apartado de Correos, 126 - Tel. 380039

E L D A

FRANCISCO LOPEZ PINA

Carnecería ESTELA

Avda. de Elda, 64 — Tel. 37 03 60

PETREL

Contratista de Obras

FRANCISCO NAVARRO BERNABEU

Calle Calvario, 39 — Tel. 37 03 25

PETREL

EMILIO CERDA MAESTRE

Taller de finisaje

Avda. de Novelda, 6 — Tel. 37 06 74

PETREL

Fábrica de Calzados

RAFAEL AMAT POVEDA

Avda. de Elda, 122 — T. 37 09 12

PETREL

Alquiler y venta de bicicletas

FRANCISCO ARACIL FERRANDIZ

Reparaciones y accesorios

18 de Julio, 82 — Tel. 37 01 82

PETREL

JUAN MARTINEZ RICO

Coches de Alquiler

Gabriel Payá, 1 — Tel. 37 06 24

PETREL

Carnecerías

MANUEL ESCAMEZ

Merc. de Abastos, 2 — Cervantes, 24

PETREL

JULIA MOLTO PAYA

Comestibles

San Antonio y Mercado

PETREL

JUAN SANCHIZ RICO

Calzados «REME»

Luis Chorro, 19 — Tel. 37 01 23

PETREL

JUAN VIZCAINO

Comestibles

Castillo, 44 — Mercado de Abastos

Teléfono 37 05 33

PETREL

CARMEN DURA SOGORB

Ultramarinos, Vinos y Licores - Bar

Billares

B.º La Magdalena, letra B-4

PETREL

Maestro de Obras

LUIS VICEDO AZORIN

Sancho Tello, 13

PETREL

**Cooperativa Agrícola
y Caja Rural
de Ahorros y Préstamos**

Cooperativa de Consumo

Caja de Crédito

Oficina Principal; Gabriel Payá, 20 - 22 Teléf. 370622

Agencia n.º 1: Avda de Elda, 18 Teléf. 370659

Entidades autorizadas por el Ministerio de Trabajo

P E T R E L

CASA TRINI

Perfumería y artículos para la
limpieza

Vizcaya, 16

PETREL

FRANCISCO SANZ JUAN

Taller Mecánico

Avda. de Elda, 82

PETREL

RICARDO MONTESINOS RICO

**Venta de maquinaria y accesorios
para el calzado**

Avda. de Elda, 7 — Tel. 37 07 82

PETREL

PAULINO MOTILLA CERRO

**Fábrica de Cunas y Tacones de
Corcho**

*Avda. Elda, 18 - B.º San Rafael
letra E, 11*

Teléfono 37 04 95 y 37 08 60

PETREL

ANTONIO PUJALTE BOTELLA

Fábrica de Viguetas FORVAP

*FABRICA: Barrio San Rafael, 19
Teléfono 37 05 84*

PETREL

Electricidad BOREAL

NARCISO BROTONS MARTINEZ

Gabriel Payá, 38 — Tel. 37 07 74

PETREL

SOLEYTAC MOLDEADOS, S. L.

Teléfono 37 09 50 y 37 06 25

Avda. J. Poveda, 3

PETREL

Peluquería y Taxi

JOSE MARIA RICO VIDAL

*18 Julio, Bloque 3.ª puerta y
Gabriel Payá, 15 — T. 370972-370334*

PETREL

BAR GALICIA

JOSE MARIA BECERRA PRIEGO

Especialidad en pulpos
y toda clase de aperitivos

Juan Millá, 20

Teléf. 370027

PETREL

Calzados CAYLU

Brigadier Algarra, 1 — Tel 37 02 54

PETREL

Comercial Terrestre Marítima

E L D A

Vázquez de Mella, 115

Teléfonos 380365 - 380686

**Agencias para toda la Península,
Marruecos, Baleares y Canarias**

Garage San Cristóbal

Especialidad automóviles Renault

Reparaciones en General. Chapista, Pintor, Lavado y Engrase

Exposición y venta en ELDA: General Aranda, 66 - Teléfono 380740



JUAN MONTESINOS GARCIA
FABRICA DE CALZADOS

Pétrola, 7

Tel. 37 05 45

PETREL



Calzados para niños

**Juan
Andréu
Esteve**

F. Bernabé, 28

Teléfono 370369 y 370676

PETREL

JULIA AMAT PAYA

Comestibles y Salazones

L. Pardines, 29

PETREL

ESTABLECIMIENTO MEICA

JUAN RICO FILLOL

Artículos de regalo y del hogar

Electrodomésticos AEG

T.V. VANGUARD - PHILIPS - ASKAR

Leopoldo Pardines, 17 — T. 37 06 14

PETREL

**Talleres montados con los más
modernos procedimientos de
limpieza en seco**

TINTORERIA AZORIN

Avda. de Elda — Tel. 37 08 45

Despacho:

Avda. J. Antonio, 1 — Galicia, 16

PETREL

En Elda: San Pedro, 6

Taxi FRONTERA

Miguel Fernández Vera

BAR MARIA ISABEL

Avda. de Madrid, 67 — Tel. 37 09 85

PETREL

FABRICA DE PLANTAS Y FINISAJE

JOSE FRANCES TORTOSA

Goya, 1 Tel. 37 02 05

PETREL

CONRADO POVEDA VERDU

CONTRATISTA DE OBRAS

Cid Campeador Tel. 37 03 29

PETREL

JOAQUIN HERRERO HERRERO

PANADERIA

Calle Mayor, 17 — Tel. 37 00 17

PETREL

CROMADO :-: NIQUELADO
PLATEADO Y COBRIZADO
de toda clase de recubrimientos y
decoración metálica

Cromados FERSA

JOSE SANZ JUAN

TALLER: Aragón, 33 — T. 37 05 79

PETREL

Laboratorio de Análisis Clínicos

Transfusiones de sangre

ANTONIO PAYA JUAN

PARTOS

Gabriel Payá, 2 — Tel. 37 06 36

PETREL

ENVASES TORMOS

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

PARA ENVASES

Gabriel Miró, 6

Tel. 37 02 84 y 37 06 68

PETREL

EVARISTO FLOR GIMENEZ

CALZADOS FLOTOR

Avda. J. Poveda, 3 — Tel. 37 07 09

PETREL

JOSE MARIA REQUENA GARCIA

Mercería y Perfumería

Artículos Regalo

18 de Julio, 64

PETREL

SINDICATO DE RIEGOS

Y COMUNIDAD

DE REGANTES

PETREL

TRANSPORTES

TORDERA

ELDA

San José, 2

Tel. 38 00 27

ELCHE

R. Victoria, 55

Tel. 45 15 46

PETREL

COMESTIBLES

Ezequiel Payá Poveda

Gabriel Brotóns, 12 — Tel. 37 00 10

PETREL

CARNICERIA

JOSE MARIA LALIGA

Instalada con los modernos
procedimientos de la industria

J. Perseguer, 7 — Tel. 37 01 01

Mercado, 23

PETREL

TRANSPORTES

MAESTRE

Gabriel Payá — Tel. 37 06 19

PETREL

CURTIDOS

Barbero Hnos., S. L.

General Aranda, 53

Teléfonos 38 00 61 y 38 00 94

ELDA

Garage "VIZCAINO"

JUAN VIZCAINO LOPEZ
Reparaciones Motores Diésel y
Fresado

Calle Sax, 21
PETREL

Ebanistería - Carpintería
MUEBLES

Antonio Pina Chorro

A. Torres, 5 y 7
Teléfonos 37 02 49 y 37 06 63
PETREL

RECOVERO Y CARNICERIA
VENTA AL DETALL

ANTONIO MAESTRE VILLAESCUSA

Sancho Tello y Mercado Abastos, 14
Teléfono 37 02 61
PETREL

TALLER MECANICO

Antonio Díez Sierra

L. Pardines, 3 *Tel. 37 03 73*
PETREL

Cajas de cartón
ENVASES

TENDERO

Teléfono 38 00 44
ELDA

JOSE BROTONS PLA

Depositario de LA CASERA
Bodega al por mayor de bebidas
y licores
Cerveza en Depósito marcas
AGUILA y LEON

Leopoldo Pardines *Tel. 37 06 42*
PETREL

"MUVER"

NICOLAS MUÑOZ VERGARA
Reparaciones en general y accesorios
para la industria del Calzado

Gabriel Payá, 41
PETREL

José Amat Juan

Curtidos y artículos para el
calzado

General Jordana, 54 - *Teléf. 380363*
ELDA

HORMAS
MAESTRE, S. L.

ELDA

TACOPA, SDAD. LTD.

ELDA

JOSE MIRA MOLINA

PESCADERIA

Mercado de Abastos, 20

PETREL

EUSEBIO RICO ALCARAZ

CALZADOS DE TODAS CLASES

La Huerta, 23 T. 37 02 37

PETREL

MARIA VICEDO PEREZ

CALZADOS

Castilla, 5

PETREL

FRANCISCO ALBERT

PESCADERIA

Mercado de Abastos, 22 y 24

PETREL

LOS MANCHEGOS

Taller de reparación de automóviles

PASCUAL SERRANO SAEZ

*Barrio de San Rafael
Carretera Madrid-Alicante km. 373*

PETREL - ELDA

**Vulcanizados de cubiertas
y recauchutados
DISTRIBUIDOR DE**

NEUMATICOS GENERAL, S. A.

ANTONIO MAÑAS ORGILES

*Avda. de Madrid, 11
Teléfonos 37 00 22 y 37 09 48*

PETREL

ARTURA SOLA LOPEZ

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Avenida de Elda, 27

PETREL

ENRIQUE ALBERT ALFONSO

**Venta al por menor de artículos de
Regalo**

Cerámica, 14

PETREL

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ASUNCION GARCIA NAVARRO

Avda. de Madrid, 6

PETREL

HORTENSIA GALAN PEREZ

FARMACIA

Sebastián Elcano, 1 — Tel. 37 08 25

PETREL

Fábrica de Teja plana
y curva, encarnadas

Ladrillo hueco y prensado

CERAMICA
MILLÁ, S. L.

Fábrica en PETREL
Carretera de Elda, 40 - Teléfono 370611

Fábrica en ELDA
PETER - RIVES
Carretera Monóvar - Teléfono 380611



CALZADOS LUVI, S. A.

PETREL (Alicante)

Villaplana

CALZADOS VILLAPLANA, S.A.

PETREL (Alicante)